

Teatro Massimo

ott / nov
2015

Teatro di Rilevante Interesse Culturale

sardegna
teatro



Sardegna Teatro
Teatro Massimo

Biglietteria

viale Trento 9
via De Magistris 12

lun-ven 10-13 / 16-19

sab-dom nei giorni di spettacolo

infoline: 070 2796620
info@sardeginateatro.it
www.sardeginateatro.it



capofila

Teatro di Rilevante Interesse Culturale

sardegna
teatro

in rete con



Festival di Letteratura per ragazzi
tuttestorie

Festival Spaziomusica



Is Mascareddas

cada die teatro



sardex.net
Città di Cagliari - Commercio

sardegna teatro

un progetto di

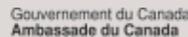
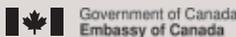


con il patrocinio e il contributo di



Fondazione
Banco di Sardegna

con il supporto di



Kingdom of the Netherlands

fondazione svizzera per la cultura
prohelvetia



Mestna občina
Ljubljana

con la collaborazione di



partner



Private Banker



media partner

tiscali:



Una nuova stagione al Teatro Massimo di Cagliari, la prima dopo il riconoscimento del Teatro di Sardegna da parte del MIBACT quale Teatro di Rilevante Interesse Culturale.

Nuovo è lo spirito che guida la reinvenzione del teatro in un luogo dove si operi una continua mescolanza dei linguaggi e dove si pratichino inediti percorsi di partecipazione.

Nuova è la sfida nel creare un luogo flessibile, democratico, multiculturale, contraddittorio e audace che si inserisca nella migliore esperienza europea, che accompagni, sintetizzi e divulghi la scena sarda e italiana, che sia luogo di produzione e non solo di fruizione. Un "laboratorio della moltitudine" che sappia offrire frequentazioni multiple, salti nel buio, ma anche percorsi dedicati, confezionati per il pubblico. Perché sempre più spesso pubblici diversi chiedono di incontrarsi, non disdegnano la contaminazione, desiderano la mischia.

Per questo vogliamo un Teatro Massimo pensato come "hub creativo", in cui arti performative, workshop e scambi di competenze, zone di co-working, spazi virtuali come una street tv e aree dedicate alla convivialità, dialoghino costantemente tra loro e aprano il Teatro ad attraversamenti di linguaggi multipli e alla scrittura di nuove grammatiche.

Il teatro non è un contenitore da riempire, bensì un player cruciale nella definizione delle politiche urbane di un territorio. O entra nei processi di cambiamento e rigenerazione di una città o il suo ruolo si esaurisce nell'arco di una piacevole serata. Per questo è anche il suo ruolo politico a essere rinnovato, attraverso la cooperazione con la rete GiovanIdee e la nascita del progetto 10nodi in cui 8 festival autunnali di Cagliari collaborano per costruire un grande appuntamento all'interno dei progetti di Cagliari Capitale Italiana della Cultura 2015.

Non v'è nulla di più difficile da realizzare, né di più incerto esito che iniziare un nuovo ordine di cose. Per questo la sfida è alta.

Accompagnateci a guardare tutto con sguardo nuovo, con il coraggio dei pionieri e con la curiosità degli apprendisti. Perché a guidare il nuovo corso del Teatro di Sardegna sia una comunità intera.

Un'istajone noa in su Teatru Massimo de Casteddu, sa primu a pustis de su titulu de "Teatro di Rilevante Interesse Culturale" chi dd'at reconnòschidu su MIBACT.

Nou est s'ispiritu chi torrat a imbentare su teatru comente unu logu in ue si potzant fàghere una mistura fitiana de limbàgios e caminos insòlitos de partetzipazione.

Noa est s'isfida de creare unu tretu flessibile, democràticu, contradditòriu, atrividu chi s'insertet in sa mègius esperièntzia europea e potzat acumpangiare, resùmere e ispàrghere s'iscena sarda e italiana e chi siat logu de produtzione e non petzi de gosamentu. Unu "laboratòriu de sa multitudine" chi ischiat dare acàpios medas, sàrtidos in s'iscuru, ma puru percursos dedicados, fatos a posta pro su pùblicu. Ca semper prus a s'ispissu pùblicos diferentes pregontant de s'addobiare a pare, non disdignant de si mesturare, disigiant sa miscia.

Pro custu bolimus unu Teatru Massimo pensadu comente "hub creativu", in ue artes performativas, laboratòrios, iscàmbios de cumpetèntzias, ocasionese pro traballare in pare, logos virtuales comente una "street tv", ispàtzios pro s'ospitalidade, arresonent fitianamente intre issos e abèrgiant su Teatru a trànsitos de limbàgios diferentes e a s'iscritura de grammàticas noas.

Non b'at nudda de prus diftziile de fàghere o de intzertare, chi cumentzare un'òrdine nou de is cosas. Pro custu chi s'isfida est manna. Acumpangiade-nos a castiare totu cun un'ograde noa, cun s'atrivimentu de is antizipadores e sa curiosidade de is dischentes. Pro chi siat totu sa comunidade a ghiare su cursu nou de su Teatru de Sardigna.

We would like to present the new season at the Teatro Massimo of Cagliari after the Teatro di Sardegna's recognition as a "Theatre Relevant Cultural Interest" by the MIBACT.

A new spirit guides its reinvention that engages the theatre as a place where it operates a mixture of languages and new original paths of participation.

We believe in a Teatro Massimo as a creative hub. Different performing arts, workshops, exchange of different competences, co-working areas, virtual areas like street TVs and dedicated areas for conviviality will dialogue together and guide the theatre through an intersection of several languages and writing new grammars.

The Theatre isn't a place to fill up but it has a crucial position in identifying the urban policy of its territory. Its role would flow in a pleasant evening, if it isn't able to enter the changes and renewals of a city. For this reason, its political role has been renewed through the cooperation of GiovanIdee's network and the new born '10 nodi' project. Eight autumn festivals will contribute together in building a great appointment within the projects of Cagliari Italian Capital of Culture 2015.

There's nothing more complicated of achieving these goals and with an uncertain result in starting a new order of policies. Our challenge aims high. Join us gazing everything with a brand new look, like a pioneer's bravery and an apprentice' curiosity. Our whole community will lead the Teatro di Sardegna's new life.

Massimo Mancini, direttore generale
Sardegna Teatro

everybody dance now!

"Everybody Dance Now" is a call to action. We believe that Every body big or small, old or young Dances. Over the next three years we will explore this concept within the framework of Contemporary Dance. Contemporary dance as it is NOW, at the beginning of the twenty first century. We will ask a series of questions: What is dance? What can it do? Where can it happen? And who can do it? We will present performances from the Island, from Europe and the rest of the world. We will present performances by professionals and non professionals, we will present performances in theatres and not in theatres, inside and outside, in the city and in the nature. We will give opportunities for Sardinian dancers to continually develop themselves and we will give opportunities to everybody else to take part in exciting projects where they can explore their own creative impulses. We will welcome all people and all dance!

"Everybody Dance Now" cheret èssere unu cumbidu a si mòvere. Ogni corpus, chi siat mannu o piticu, betzu o giòvanu podet ballare. A ite puntu est lòmpidu su ballu contemporàneu? Ite est su ballu? In ue si podet ballare? chie podet ballare? Custas pregontas faghent parte de su progetu chi amus a presentare in totu su mundu. Nois amus a dare a totu is balladores sardos sa possibilitade de s'expressare comente prus ddis agradat.

Bush Hartshorn, co-artistic director
Sardegna Teatro / dance department

"Everybody Dance Now" è un invito all'azione. Noi crediamo che ogni corpo, sia grande che piccolo, vecchio o giovane danzi. Nei prossimi tre anni esploreremo questo concetto nell'ambito della danza contemporanea. La danza contemporanea come è ora, all'inizio del ventunesimo secolo. Porgeremo una serie di domande: che cosa è la danza? Cosa può fare? Dove può succedere? E chi può farlo? Presenteremo esibizioni dalle isole, dall'Europa e dal resto del mondo. Presenteremo esibizioni di professionisti e non professionisti, spettacoli in teatri e in altri luoghi, dentro e fuori, nella città e nella natura. Daremo l'opportunità ai danzatori sardi di sviluppare continuamente se stessi e a tutti gli altri di partecipare a progetti interessanti dove potranno esplorare i propri impulsi creativi. Daremo il benvenuto a tutte le persone e a tutte danze!

ottobre/novembre

2015

pg

- | | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 | audioguide / Cristian Chironi | 55 | joseph_kids / Alessandro Sciarroni |
| 9 | memorie possibili / Pietro Riparbelli | 59 | mio figlio era come un padre per me / Fratelli Dalla Via |
| 13 | pavana for antigone / Hanna Preuss | 61 | jessica and me / Cristiana Morganti |
| 15 | kinshasa electric / Ula Sickle | 63 | la febbre del sabato sera / Babilonia Teatri |
| 17 | performing media storytelling / Carlo Infante | 65 | villan people / Pantakin / Teatro Boxer |
| 18 | percorsi d'arte / Marco Cadinu | 69 | idiot-syncrasy / Igor & Moreno |
| 21 | drive_in #9 cagliari / Strasse | 71 | jesus / Babilonia Teatri |
| 23 | eat the street / Mammalian Diving Reflex | 73 | la paura / Bonomo/ Dwerryhouse |
| 29 | b. / Trickster-p | 75 | morte araba - la genesi / Maurizio Saiu |
| 31 | incendi / Wajdi Mouawad | 79 | multitud / Tamara Cubas |
| 35 | esodo / Valentino Mannias | 81 | project solaris / Hanneke de Jong & Jonas de Witte |
| 39 | track / Graeme Miller | 83 | everything and anything |
| 41 | trattato di economia / Roberto Castello / Andrea Cosentino | 85 | pilgrim / Lucy Suggate |
| 43 | gdg - la ginnastica del guerriero / Silvia Costa | 87 | sul concetto di volto nel figlio di dio / Societas Raffaello Sanzio / Romeo Castellucci |
| 47 | la imaginación del futuro / Teatro La Re-sentida | 91 | ferite a morte / Serena Dandini |
| 51 | giuda / MK | | |
| 53 | virgilio brucia / Anagoor | | |



audioguide

Cristian Chironi

dall' 1 ottobre al 7 novembre, ore 7-13
(escluso domenica)

Mercato Civico di via Quirra

Ingresso libero (G)

Durata 60'

Di: Cristian Chironi

Nel mercato si contrattano desideri e bisogni e un certo linguaggio visivo e sonoro permette di veicolarli. Attraverso lo strumento dell'audio guida, Cristian Chironi accompagna il pubblico in un percorso a tappe, in un museo diffuso che mette in crisi le coordinate del mercato, cortocircuitandone suoni e immagini e spostandoli altrove. Questa crisi dei sensi incrocia trasversalmente la crisi dell'economia commerciale e suggerisce potenziali vie d'evasione. L'immaginazione di ognuno è chiamata a comporre e a compromettere l'itinerario, ludico e lirico, creato dalla voce narrante. Il percorso fa appello a fantasies animalières, miti individuali e collettivi, affinità tra diversi sistemi di senso. Appropriandosi della disposizione dei banchi e della loro assenza, del potenziale immaginativo degli oggetti e dei discorsi, l'artista inaugura un'idea di proprietà immateriale parallela a quella della logica di mercato.

Audioguide è un progetto proposto da Chironi per il "Mercato di Piazza Ganganelli" a Santarcangelo di Romagna; il "Marché de la Libération" a Nizza e il "Mercato di Piazza Seminario" a Cuneo e ripensato per il "Mercato Civico di via Quirra" a Cagliari.

In su mercadu podimus cuntratare disigios e bisòngios: unu limbàgiu nos permitit de ddos veicolare. Cristian Chironi acumpàngiat su pùblicu a intro de unu museu ispartu, faghende trèulu in s'òrdine de su mercadu e iscostende sonos e figuras. Custa crisi nos faghet pensare a sa crisi chi est bivende oe s'economia e nos cussigiat bias pro si nche fuire.

Desires and needs are bargained into the market: visual and sound language transmits these informations. Using the audio-guides, Cristian Chironi drives the audience in an itinerary that produces a short circuit of sounds and images. The senses crisis cross-cuts economical and commercial crisis, suggesting potential escapes.

Cristian Chironi, nato a Nuoro, ha esposto in tutta Europa e parti del mondo opere in cui mescola media e linguaggi diversi in funzione dei contesti in cui opera, e ha partecipato con lavori performativi in diversi festival. Tra i quali: Festival internazionale del teatro in piazza Santarcangelo; Catacomb Bomb Raum Bologna; FAR° Festival des arts vivants Nyon; Burning Ice Kaai studio's Bruxelles; CORPUS.Arte in azione Museo Madre Napoli; Le soirées nomades de la Fondation Cartier Parigi; Les urbaines Festival des créations émergentes Lausanne; Trama Fundacao Serralves Porto; Mirfestival Atene; Plateaux Festival Frankfurt; Uovo performing arts festival Milano.



memorie possibili

Pietro Riparbelli

dall' 1 ottobre all' 8 novembre,
ore 19, 20, 21, 22
Via Napoli (Ex Chiesa di Santa Lucia)
Ingresso libero (G)
Ognuna di durata 20'

Di: Pietro Riparbelli
Video Editing: Andrea Sozzi

Installazione audio video nell'ex Chiesa di Santa Lucia a Cagliari, realizzata con suoni dell'archivio sonoro "Cathedrals"; progetto di Pietro Riparbelli, che raccoglie registrazioni audio da luoghi sacri di tutto il mondo ed al quale hanno partecipato artisti sonori italiani ed internazionali.

"Memorie Possibili" vuole gettare un ponte con il passato dell'ex chiesa riportando all'interno dello spazio i suoni che un tempo lo abitavano quotidianamente. L'installazione sonora è accompagnata da una proiezione video di filmati storici dei bombardamenti di Cagliari durante la Seconda guerra mondiale, elaborati digitalmente e trasformati in sorgenti luminose pulsanti, per richiamare il luogo alla memoria dei primi danneggiamenti subiti durante il conflitto.

La memoria non soltanto come coscienza costituente del passato, ma come sforzo per riaprire il tempo a partire dalle implicazioni del presente. La memoria, lungi dall'essere un'operazione intellettualistica, sorge quindi a partire dall'esperienza corporea dello spazio, del tempo e del mondo vissuti.

Custa installatzione s'at a tènnere in sa crèsia de Santa Lughia in Casteddu, e at a èssere realizada cun sonos de s'archiviu "Cathedrals". Su progetu est de Pietro Riparbelli, e regollit sonos registrados in logos sacros de totu su mundu, cun sa partetzipatzione de artistas medas, italianos e internatzionales.

Audio video installation in the former church of Saint Lucia in Cagliari, made sound archive "Cathedrals"; Peter Riparbelli project, which collects audio recordings from holy sites around the world and attended by italian and international sound artists.

Pietro Riparbelli è un filosofo, compositore e artista di sound-multimediale. Le sue composizioni sono state pubblicate in UK, Germania e in America. Sta lavorando in Italia con "Enrico Fornello Galleria d'Arte Contemporanea".



INFOLINE WWW.VOXDAY.COM +39 070 840 345

2015 Kme karelmusicexpo

Festival delle culture resistenti **Giallo**

f i t i n #KMECA15

nosnow/noalps COLAPESCE

ENRICO CIPOLLINI

DI MARTINO

APPINO

POPULOUS

BEESIDE

GIULIANO DOTTORI

CLINIC

ROEDELIOUS/SCHNEIDER

BLAINE REININGER &
GEORGIO VALENTINO

PASQUALE DEMIS POSADINU JIM KROFT

BOB LOG III

AYALA

DRINK TO ME

LAIL ARAD

SEBASTIANO DE GENNARO

HERBERT STENCIL

FRANKSY NATRA

PUSSY STOMP

"l'essenza della profondità"



1.2.3 OTTOBRE Cagliari - Quartiere di Castello



SPAZIOMUSICA PROJECT 2015

none_of_them_is_the_truth



CAGLIARI

7 OTTOBRE

~ 9 NOVEMBRE

www.spaziomusicaproject.com



7 ~ 10 ottobre

Multiversal

Teatro Massimo

14 ~ ottobre

Musica tradizionale cinese

Lazzaretto

4 ~ novembre

Concerti e performance

Lazzaretto

8 ~ 9 novembre

Concerti e performance

La Vetreria



pavana per antigone

Hanna Preuss

giovedì, 1 ottobre, ore 21
venerdì, 2 ottobre, ore 10.30

Teatro Massimo, sala M2

Tariffa XS

Durata 40'

Di: Hanna Preuss

Original Concept & Soundscape: Hanna Preuss

Interprete, poesia: Antonella Bucovaz

Sassofono: Antonio della Marina

Video: Hanna Slak

Luci: Jaka Šimenc

Motiongraphy: Luka Umek

Scenografia: Tomaž Primožič

Realizzazione del suono: Marko Trstenjak

Assistenza tecnica suono: Jan Turk

Assistenza tecnica: Matjaz Rebec

Costumi: Jožica Trstenjak

Produzione: Hanna's Atelier for Sonorous Arts

Con il sostegno di: Ministero della Cultura della Repubblica Slovenia
e del Comune di Lubiana

Sardegna Teatro in collaborazione con Festival Internazionale di Letteratura
Leggendo Metropolitano promosso da Associazione Prohairesis Cagliari

Pavana per Antigone è un caleidoscopio di confessioni intime di un artista che esprime il desiderio dell'uomo moderno di pace, della fine delle discordie sociali e dei conflitti infiniti che hanno sempre consumato l'umanità. La performance ha luogo nel centenario della Prima guerra mondiale. "È una performance complessa che si avvale di diversi linguaggi per creare una straordinaria metafora, evocativa e poetica, dove mito e contemporaneità s'intrecciano per esprimere un anelito di pace che pervade comunque l'uomo d'oggi nonostante la diffusa conflittualità che l'attornia. È un lavoro nato dall'idea di commemorare i 100 anni dall'inizio della Prima guerra mondiale e l'ambientazione del video, che supporta l'evento, ci introduce in un cunicolo ai piedi dei rilievi vicino a Nova Gorica, cioè nell'habitat che ha caratterizzato il reale svolgimento di quella tragedia."

Est un'ispetàculu complicadu chi impretat limbàgios diferentes pro creare una metàfora poètica in ue mitologia e atualidade s'addòbiant in un'ispèddiu de paghe chi giughet sa vida de s'òmine mancarì chi sa vida siat prena de dificultades. Custu traballu naschet pro ammentare is chentu annos de Sa Primu Gherra Mundiale. Su logu chi bidimus in su videu est Nova Gorica, in ue b'est istada sa tragèdia.

"This is a complex performance that makes use of different languages to create an extraordinary evocative and poetic metaphor, in which myth and modernity intertwine to express a yearning for peace that still pervades man today despite the widespread unrest that surrounds us. It is a work that springs from the idea of commemorating the 100 years since the outbreak of World War I: the setting of the video supporting the event introduces us into a tunnel at the foot of the hills near Nova Gorica; in other words, into the actual area where the tragedy unfolded on the Italian front."



kinshasa electric

Ula Sickle

venerdì, 2 ottobre, ore 21

Teatro Massimo, sala M1

Tariffa S

Durata 60'

Belgio/Congo

Idea e regia: Ula Sickle

Creazione, performance, stile: Popaul Amisi, Daniela Bershan, Jeannot Kumbonyeki Deba, Joel Makabi Tenda

Musica & live sound: Baba Electronica (Daniela Bershan)

Scenografia: Ula Sickle, Daniela Bershan

Disegno luci: Ula Sickle, Gwen Laroche

Drammaturgia: Sébastien Hendrickx

Produzione esecutiva: Caravan Production (Brussel)

Special guest: Gavino Murgia

Sardegna Teatro in collaborazione con Karel Music Expo

La coreografa Ula Sickle indaga le connessioni e gli scambi possibili in un contesto globalizzato, siano questi di ordine culturale che commerciale. Partendo da un approccio formale e coreografico, in “Kinshasa Electric” osserva e evidenzia le frontiere sfuocate tra l’Occidente e l’Africa, tra la cultura popolare e la cultura colta, tra l’arte e il commercio, l’autenticità e l’opportunismo. In scena, quattro danzatori e una dj provenienti da Kinshasa esplorano le danze più popolari del momento, liberando sul palcoscenico tutta la loro energia. Ci raccontano dei loro desideri, delle loro delusioni, ma anche del loro presente e della loro visione del futuro. Le loro voci individuali scrivono una storia collettiva attraverso i movimenti che provengono dalla loro cultura.

Kinshasa Electric est un’ispetàculu dirigidu dae sa coreògrafa Ula Sickle. Bator balladores e unu DJ, chi benint dae Kinshasa, esplorant is prus ballos populares de oe, illiberende in su palcu totu s’energia issoro. Nos contant de is bisos issoro, de is delusiones, de sa vida e de comente bident su tempus benidore.” Pro ite sighimus a ballare in su mentres chi sa sotziedade sighth a nos impresonare?”

Conceived and directed by Belgian designer Ula Sickle. In scene four dancers from Kinshasa (Congo) and a DJ, that explore the most popular dances of the time, freeing all their energy on stage. The show, from a formal approach and choreography notes and highlights the blurred borders between the West and Africa, between popular culture and high culture, between art and commerce, authenticity and opportunism.

Ula Sickle, canadese di origine, lavora attualmente in Belgio.

Il suo approccio coreografico include spesso altre discipline fino ad esplorare linguaggi multimediali e delle arti visive. Negli ultimi anni la coreografa si è avvicinata al mondo dei nightclub di Kinshasa, affascinata dai nuovi stili di danza che nascono e si diffondono nelle periferie urbane che si basano sull’intreccio di diverse identità lontane dalla cultura e dalla tradizione della danza occidentale.



performing media storytelling

Carlo Infante

domenica, 4 ottobre, ore 17

Partenza Ex Stazione Marittima

Ingresso libero (G)

Durata 120'

Posti limitati max. 30 persone

Di: Carlo Infante

Walkabout (esplorazione urbana-conversazione radionomade)

Condotto da: Carlo Infante - Urban Experience

Intervento: dell'architetto Marco Cadinu

Passeggiata audio-guidata lungo il percorso culturale cittadino di 10 nodi.

Walkabout significa “cammina in giro” e si riferisce al viaggio rituale che gli Australiani Aborigeni intraprendono attraversando a piedi le distese dell'outback, le aree interne più remote che si estendono in quelle semi-desertiche del bush. Il termine fu coniato dai proprietari terrieri bianchi australiani per riferirsi agli Aborigeni che sparivano dalle loro proprietà, e dei quali si diceva “gone walkabout” (andato in walkabout). Urban Experience gioca con questa definizione associandola a “talkabout” (parlare di...), rilanciando così le esplorazioni urbane (già definite “radio-walkshow”) che coniugano cose semplici come passeggiate e conversazioni con le complessità inedite del performingmedia-storytelling. Il walkabout attraversa Cagliari, dalla Stazione Marittima al Mercato di via Quirra in cima ad Is Mirrionis, in una conversazione nomade con i “piedi per terra e testa nel cloud”. Una palestra di cittadinanza attiva conversando “di fianco” mentre ci si guarda intorno, “apprendendo dappertutto” per attivare laboratori dello sguardo partecipato ed esplorazioni psicogeografiche. Esercizi poetici e politici di resilienza urbana, attraverso i performing media di whisper-radio e smartphone.

Una passigiada in giru pro Casteddu, pro chistionare e connòschere mègius sa tzitade. Un'arresonu errante dae s' Istazione Maritima a su Mercadu de bia Quirra in su bighinadu de Is Mirrionis. Una palestra in ue is tzitadinos podent partetzipare a manera ativa, imparende in ogni logu. Esertzitzios poèticos e politicos de resilièntzia.

The walkabout through Cagliari, from the port to the Market Street Quirra, developing a nomadic conversation. A gym of active citizenship in which there is conversation “next” while you look around. Exercises poetic and political resilience of urban, through the performing media whisper-radio and smartphone.

Carlo Infante è docente freelance di Performing Media, presidente e managing director di Urban Experience. Ha diretto Il Festival Scenari dell'Immateriale e condotto trasmissioni radiofoniche e televisive.

percorsi d'arte sulla mappa culturale 10 Nodi

Marco Cadinu

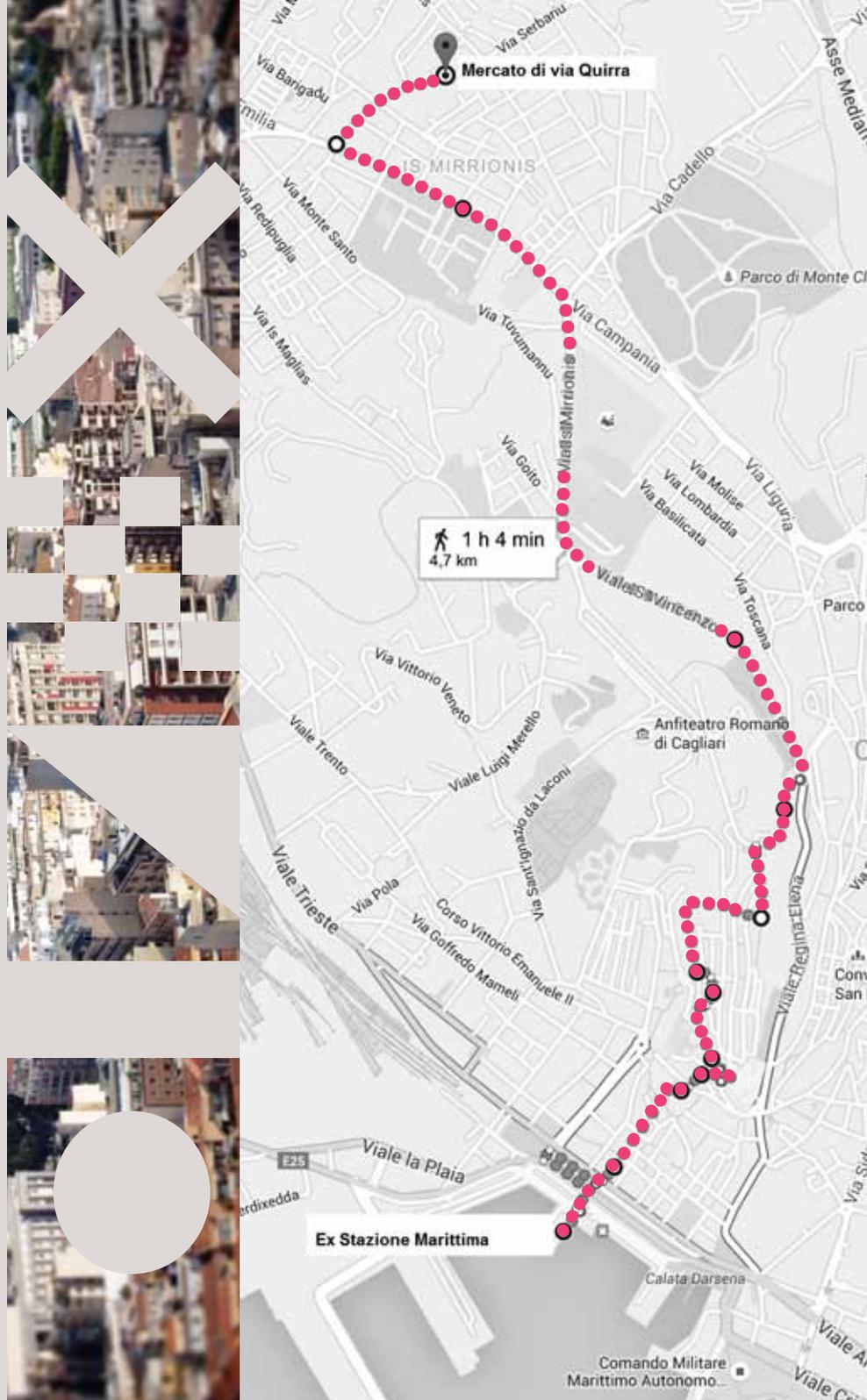
A cura: dell'architetto Marco Cadinu

Le città nascono e crescono su reti di percorsi fisici e virtuali. Disegnarli era un'arte antica, tramite loro ogni luogo trasmette emozioni, definisce i suoi simboli, veicola messaggi ambientati in concrete forme e spazi. I percorsi fondativi di alcune città talvolta si perdono, interrotti, confusi o travolti da geografie prepotenti; ma alcuni, se riconosciuti, raccolti e recuperati, possono agevolare il nostro bisogno di orientamento spaziale ed emozionale. Cagliari, ricca di "luoghi" di accumulazione di valori ambientali e culturali, sente fortemente la necessità di letture capaci di concatenare i singoli landmark e renderli disponibili per il racconto, per la rappresentazione. L'arte - e i percorsi d'arte - possono essere un facilitatore di questo processo, la cui elaborazione necessita di una meditata strutturazione storica e topografica. Le azioni artistiche sentono i "luoghi", ne riscoprono le ragioni latenti, i racconti, le relazioni spaziali. I cittadini nell'ambiente urbano, nel "paesaggio come teatro", al di là del loro ruolo di spettatori, possono sentirsi parte di un'azione, essere coinvolti e condividere il senso del luogo, sentire il tempo e la rete di immagini che lo sostiene...

Il contatto tra la città storica e il mare. Il Castello, il quartiere del porto (la Marina), il porto. Tre questioni notevolissime di Cagliari, oggi di fatto separate sul piano delle relazioni fisiche e spaziali. Alcune linee antiche, di origine medievale, legano i tre luoghi. Una di queste linee è via Napoli: perpendicolare alla costa, asse fondante del quartiere aragonese, si offre quale percorso in contatto con le tre parti della città.

... venite
tra il molo Sanità (ex stazione marittima "blu"),
i Portici, Santa Lucia, Piazza San Sepolcro,
Portico di Sant'Antonio, Scalette delle Cappuccine
verso le mura e il campanile di Castello...
lungo questo percorso va' in scena l'arte.

Marco Cadinu, architetto, dottore di ricerca in Storia della Città, scrive e ricerca sui temi della storia della città, dell'architettura e del paesaggio. Svolge attività di architetto ed è ricercatore presso la Facoltà di Architettura dell'Università degli Studi di Cagliari.





drive_in #9 cagliari

Strasse

dal 5 al 9 ottobre
dalle ore 20 alle ore 23.30

Partenza viale San Vincenzo 4
(piazzale Assessorato Cultura e Spettacolo)

Tariffa M
Durata 40'

1 spettatore alla volta per 40'
prenotazione obbligatoria

Di: Francesca De Isabella and Sara Leghissa

Regia: Francesca De Isabella

Con: Luca Chiaudano, Elena Cleonice Fecit, Sara Leghissa

Produzione: Strasse su commissione di Sardegna Teatro

Co-produzione: Interzona Verona, Far° Festival Des Arts Vivants, Santarcangelo
•12•13•14 – Festival Internazionale del Teatro in Piazza, Terni Festival – Festival Internazionale della Creazione Contemporanea, Uovo Performing Arts Festival

“Drive_In” è un film mai girato. Una pellicola che si sviluppa sulla strada. E’ la stessa scena girata nell’arco di una notte, che rinasce e muore continuamente in un paesaggio che rivendica lo sguardo di chi lo attraversa.

“Drive_In” è la prima sintesi di una ricerca che indaga il paesaggio urbano, visualizzandolo come uno spazio scenico, contenitore e produttore di segni e di tempi possibili, e un modo di comunicare che sia incontro e fusione tra il linguaggio del teatro e quello del cinema. E’ un viaggio in macchina attraverso la città, una regia mobile, una proiezione in movimento per un solo spettatore alla volta.

“Drive_In” est su primu resumu de una chirca chi istùdiat su paesàgiu tzitadinu. Est una pellicula mai filmada, chi s’isvilupat in sa carrera. Est una manera de comunicare, est un’addòbiu e una fusione intre limbàgios de su teatru e de su zinema. Est unu biàgiu in vetura peri sa tzitade, una regia in movimentu pro un’ispetadore ebbia.

“Drive_In” is first synthesis of a research process run by different suggestions from the strasse collective. Drive_In is a site-specific project proposed each time differently. Every landscape could have its own “Drive_In” – our research is in fact an attempt to give life, with our vision and performance, to what we see normally.



eat the street

Mammalian Diving Reflex

dall' 8 al 16 ottobre, ora cena
Ristoranti vari
18 ottobre ore 17.30
premiazione e festa finale
Teatro Civico in Castello

Di: Mammalian Diving Reflex

Sardegna Teatro in collaborazione con Festival Tuttestorie

Cuochi di tutta Cagliari state attenti, i bambini vi giudicano!

La pluripremiata compagnia di ricerca Mammalian Diving Reflex porta in scena un esilarante e scintillante spettacolo che strappa il potere e l'autorità dalle grinfie degli adulti e riconsegna nelle mani dei bambini il meritato piacere del divertimento. Saranno proprio loro i giudici e i protagonisti di ogni performance!

Alla fine di una sessione di cucina con lo chef stellato Luigi Pomata, gli alunni di una classe elementare di Cagliari, si soffermeranno in alcuni dei ristoranti più noti della città. Sarà un grande festa di gioia per loro (e non solo) in cui mangeranno e rideranno, ma avranno anche l'arduo compito di conferire i loro più spietati, sinceri e incensurati pareri sul cibo, il servizio, l'arredamento, lo stato dei servizi igienici e perchè no, anche sul fascino del cameriere.

Al mero costo di una cena, il pubblico sarà invitato a sedersi tra la bolgia dei giudici bambini per assistere in prima fila al più goliardico spettacolo dei giovani intenditori in azione.

"Eat the street" fa parte di un progetto artistico dedicato alla formazione dei bambini, è una performance che conferisce una libera legittimazione dei poteri ai bambini. Potranno essere visti in un modo diverso, anche quando non pagano. La cosa più giusta è che si divertano e si sentano importanti.

Eat the street faghet parte de unu progetu artisticu dedicadu a is pitzinnos, chi in carchi manera donat legitimatzione a is poderios de is pitzinnos e ddos faghet ispassiare. Difatis ant a èssere issos is giùighes de ogni ispetàculu, nch'at a èssere festa manna e totus ant a mandigare e riere. E in prus s'ant a intèndere importantes comente ddis meresset.

The award-winning research company Mammalian Diving Reflex brings to the stage an exhilarating and glittering spectacle ripping power and authority from the clutches of adults and delivery in the hands of children the pleasure of well-deserved fun. It will be their own judges and protagonists of each performance.

eat the street

i ristoranti che partecipano e sostengono
il progetto eat the street

dall' 8 al 16 ottobre, ore cena
Ristoranti vari
18 ottobre ore 17.30
premiazione e festa finale
Teatro Civico in Castello

Antica Cagliari

Via Sardegna 49, Cagliari
Tel 070 7340198

anticacagliari@tiscali.it



8 ottobre

Ampurias

Via Savoia 4, Cagliari
Tel 070 666566

info@ampurias.org



10 ottobre

Sa Schironada

Via Lodovico Baylle 39, Cagliari
Tel 070 680570

saschironada@hotmail.it



9 ottobre

Isushi

Via Garibaldi 1, Cagliari
Tel 070 756 6666

salvasoli@alice.it



11 ottobre
(pranzo)

25

#10modi #kids

eat the street

i ristoranti che partecipano e sostengono
il progetto eat the street

Su Cumbidu



Via Napoli 13, Cagliari
Tel 070670712

sucumbidu@hotmail.it

12 ottobre

Namaste'



Via Barcellona 63, Cagliari
Tel 3331018074

jasvirk@libero.it

13 ottobre

Ethnica'



Via dei Mille 8, Cagliari
Tel 3471216413

ethnicafoodcagliari@gmail.com

14 ottobre

Cuba Vieja



Via Porcile 17, Cagliari
Tel 3409243996

camidiego@live.it

15 ottobre

Luigi Pomata Restaurant



Viale Regina Margherita 14, Cagliari
Tel 070 672058

info@luigipomata.com

16 ottobre



b. Trickster-p

dal 9 al 12 ottobre, ore 19-22
Ex Stazione Marittima, Porto di Cagliari
Tariffa XS
Durata 30'

1 spettatore alla volta
ogni 3,5 minuti
prenotazione obbligatoria

Di: Trickster-p

Concetto e realizzazione: Cristina Galbiati e Ilija Luginbühl

Dramaturgia: Simona Gonella

Design: Mike Brookes, Trickster-p

Spazio sonoro: Luis Fernandez, Trickster-p

Editing: Davide Perucconi

Co-produzione: Trickster-p / Migros-Kulturprozent / Teatro Sociale Bellinzona / Theater Chur / far° festival des arts vivants, Nyon / Schlachthaus Theater Bern / TAK Theater Liechtenstein, Schaan

Sostenuto da: Pro Helvetia e dal Fondo culturale della Société Suisse des Auteurs (SSA).

Ciascuno spettatore può scegliere la lingua preferita tra le seguenti:
italiano / inglese / francese / tedesco

Lo spettatore si muove di stanza in stanza in solitudine: grandi sale abbandonate, la foresta oscura, i letti vecchi e consunti dei nani. Un crepitio, un cigolio, un sussurro. Guidato da odori, suoni e ambienti luminosi, è invitato ad esplorare gli aspetti più reconditi, abissali e moderni di Biancaneve.

Ispirandosi alla fiaba dei fratelli Grimm, senza per questo riprodurla pedissequamente, b. tratta del passaggio all'età adulta, della ricerca della bellezza e dell'incontro con la morte. Un viaggio intimo e personale in cui ogni singolo spettatore è invitato ad interagire attraverso il proprio immaginario.

Nato dall'incontro di Cristina Galbiati e Ilija Luginbühl, Trickster-p è un progetto di ricerca artistica che si muove in un territorio di confine e contaminazione tra diversi linguaggi. A tutt'oggi i lavori di Trickster-p sono stati presentati in Europa, Australia, Asia, America del nord e America del sud.

Leende ispiratzione de sa paristòria de Biancaneve, iscritta de is frades Grimm, sena de dda torrare a fàghere de nou, s'ispetàculu B chistianat de cando nos faghimus mannos, de sa chirca de sa belleza e de s'addòbiu cun sa morte. Unu biàgiu intimu chi cumbidat s'ispetadore a collaborare cun su mundu immaginàriu suo.

Inspired by the fairy tale Snow White by the Brothers Grimm, without slavishly reproduce, B is coming of age, the pursuit of beauty and the encounter with death. An intimate voyage in which every viewer is invited to interact through their imagination.



FOTO: DANIELA ZEDDA

incendi Wajdi Mouawad

martedì, 13 ottobre, ore 21
mercoledì, 14 ottobre, ore 21
giovedì, 15 ottobre, ore 16.30
venerdì, 16 ottobre, ore 10.30

Teatro Massimo, sala M1

Tariffa XS
Durata 160'

Sardegna Teatro

Di: Wajdi Mouawad
Traduzione: Caterina Gozzi

Regia: Guido De Monticelli

Scene: Fausto Dappiè
Musiche: Alessandro Olla
Video: Francesco Deiana
Costumi: Stefania Grilli
Disegno luci: Loïc François Hamelin
Assistente alla regia: Rosalba Ziccheddu

Con: Maria Grazia Bodio, Lia Careddu, Agnese Fois, Corrado Giannetti, Paolo Meloni, Marta Proietti Orzella, Cesare Saliu, Giorgia Senesi, Marco Spiga, Maria Grazia Sughì, Leonardo Tomasi, Luigi Tontoranelli.

Coordinamento dell'allestimento: Sabrina Cuccu
Realizzazione delle scene: Daniele Lepori, Pietro Rais, Arianna Caredda
Realizzazione costumi: Adriana Geraldo, Salvatore Aresu
Squadra tecnica: Stefano Damasco, Tomaso Contu, Massimo Fadda

Italiano con sovratitoli in inglese a cura di Prescott Studio e Montclair State University (NJ)

Incendi, seconda tappa di una tetralogia intitolata "Il sangue delle promesse", riesce a farci rivivere gli sconvolgenti orrori della guerra in Medio Oriente con cui abbiamo imparato a convivere. Ha dell'epopea quest'opera, intessuta coi fili del sangue e delle parole che combattono e risanano: un'odissea, che il giovane autore Wajdi Mouawad affida a due fratelli, Jeanne e Simon, due giovani d'oggi, che vivono nella stessa città occidentale in cui lui si è trovato a crescere. Il loro sarà un lungo viaggio verso il mistero della loro origine. Tutto nasce dall'apertura del testamento lasciato dalla madre appena morta: un silenzio ostinato ed enigmatico aveva accompagnato la donna nei suoi ultimi anni di vita. In lei era l'indicibile. Ora, a ciascuno dei due giovani, lascia una lettera: destinata l'una al padre che essi credevano morto, l'altra al fratello di cui ignoravano l'esistenza. La vicenda assume il carattere dell'inchiesta, l'inseguimento di un enigma da sciogliere, che porterà i due ragazzi a ripercorrere i sentieri di quel paese lontano, paese di guerre fratricide, sulle orme della madre e di se stessi.

incendi all'expo dal 20 al 25 ottobre

Piccolo Teatro di Milano

Da bambino avevo acquisito, per la forza delle cose e delle circostanze, un'estrema conoscenza delle armi da fuoco. Sapevo smontare, lucidare, pulire, rimontare e calibrare un kalashnikov [...]. Durante la guerra civile libanese aspettavo con gli amici i miliziani di passaggio per occuparmi delle loro armi e per guadagnarli qualche soldo; quando mi addormentavo sognavo il giorno ancora lontano in cui avrei avuto un kalashnikov tutto mio.

Les Cahiers du théâtre français (Wajdi Mouawad)

Incendi nos faghet torrare a proare sa violèntzia orrorosa de sa gherra in s'Oriente Mèdiu. S'autore, Wajdi Mouawad, afidat su contu a duos frades, Jeanne e Simon, chi istant in sa matessi tzitade in ue issu est istadu. Totu cumentzat cun sa morte de sa mama e cun is literas chi ddis at lassadu. Casi comente in un'inchesta, is duos pizocos ant a dèpere isòrvere un'arcanu. Una veridade orrorosa ddus abetat. Totu a intro de unu protzedimentu drammatùrgicu ispantosu a beru.

Incendi (Blazes) is a modern odyssey through the shocking horrors of war in the Middle-Eastern area, woven together with the threads of blood and words as struggling as healing. The protagonists play the ancient topos of brotherhood, a metaphor of the birth of mankind, the true sense of existence. They will move through the fires of one of the fratricidal wars which devastate the populations of the Middle East, in the inaction of the West.

Wajdi Mouawad, drammaturgo, regista e attore, nasce in Libano nel 1968. All'età di otto anni incomincia a spostarsi da Parigi al Quebec insieme alla famiglia in fuga dalla guerra civile libanese. Durante tale periodo Wajdi intraprende la sua formazione teatrale diplomandosi come attore presso la Scuola Nazionale del Canada. Qui fonda la sua compagnia e avvia con le sue opere quel viaggio di ritorno verso la propria origine, in un cammino a ritroso verso quella terra, "cumulo mostruoso di dolore", nella quale aveva lasciato, dispersa nell'oblio, fin la propria lingua materna.

FOTO: DANIELA ZEDDA





esodo

Valentino Mannias

13, 14, 18, 24 ottobre, ore 19
15, 16, 17, 21, 23 ottobre, ore 21
25 ottobre, ore 17.30

Teatro Massimo, sala M3

Tariffa XS
Durata: 70'

Sardegna Teatro

Di: Valentino Mannias

Con: Valentino Mannias e Luca Spanu

Musica: Luca Spanu

Regia: Valentino Mannias

Lo spettacolo è un tributo al giornalista Sergio Atzeni. La storia raccontata è quella di un giovane che parte lontano dalla sua terra, la Sardegna, e più precisamente il Medio Campidano. Giancarlo parte negli anni '70 in cerca di fortuna, ma potrebbe lasciare la terra natia in ogni epoca, che sia di crisi o meno non importa: viene da una terra dove si dice sempre che "per i giovani non c'è futuro", e chiunque consiglia di partire e di non tornare troppo presto. "Bona fortuna e bonu viaggiu fillu miu, e abarra attentu!" Un viaggio attraverso le generazioni, una brillante narrazione in cui un musicista accompagna l'attore in tutte le situazioni che compongono il grande esodo.

S'ispetàculu est unu donu pro su giornalista Sergio Atzeni. S'istòria contat de Giancarlo, unu pitzocu chi in is annos '70 partit in chirca de bona sorte, lassende sa Sardigna, sa terra sua, in ue, aici narant, non b'at benidore pro is giòvanos. Unu biàgiu peri is generatziones, unu contu abbastu in ue su musitzista acumpàngiat s'atore pro sa dispedida.

The show is a tribute to the great journalist Sergio Atzeni. The story told is that of a young man who starts from his land, Sardinia, in search of fortune, but could leave the homeland in every age. A journey through the generations, a brilliant narrative in which a musician accompanies the actor to great exodus.

Valentino Mannias è un attore di 24 anni, diplomato nel 2013 presso la Scuola d'Arte Drammatica "Paolo Grassi" di Milano. Sempre nel 2013 lavora come attore co-protagonista su LA 7 nella trasmissione "Crozza nel Paese delle Meraviglie" e su Sky Arte nella Docu-Fiction "Attori o Corsari" per la regia di Giampiero Solari. Nell'aprile 2014 mette in scena con breve tournée a Milano lo spettacolo "ESODO" (di cui è autore interprete e regista). A giugno 2015 riceve il Premio Hystrio come miglior "attore alla vocazione".

Con
BRUNO TOGNOLINI



Presidente onorario
DAVID GROSSMAN

extra 10°

Festival di letteratura per ragazzi

tuttestorie

CAGLIARI
8-9-10-11
ottobre 2015



WWW.LOGONEK.COM - ILLUSTRAZIONE: IGNAZIO FULGHESI

www.tuttestorie.it



#tuttestorie15

Racconti, visioni e libri per guardare più in là

INCONTRI CON SCRITTORI E ILLUSTRATORI, LABORATORI, PERFORMANCE, INSTALLAZIONI E GIOCHI

Incontri per le scuole 7-13 ottobre 2015

CAGLIARI | ASSEMINI | CARBONIA | DECIMOMANNU | DECIMOPUTZU | ELMAS | GONNESA | MONSERRATO
POSADA | QUARTU SANT'ELENA | QUARTUCCIU | RUINAS | SAMASSI | SELARGIUS | SERRAMANNA
SILIQUA | SILIUS | VALLERMOSSA | VILLASOR | VILLASPECIOSA

mitzas
SORGENTI DI CAMBIAMENTO

presenta:

INTELLIGENZA CONNETTIVA



CAGLIARI

23-24-25 Ottobre 2015

TEATRO MASSIMO

Via E. De Magistris 12





track

Graeme Miller

16, 17 ottobre, ore 15.30
18 ottobre, ore 10
(3 ore al giorno)

Giardini Pubblici

Ingresso libero (G)

Di: Graeme Miller
Produzione: Artsadmin

“Track” è un’opera ambientale e un’installazione partecipativa in movimento di Graeme Miller che analizza il paesaggio a 90° e lo mette in moto. Faccia in su e macchina da presa, lo spettatore viene agevolmente spinto in un viaggio lento lungo metri di pista “dolly” e invitato a guardare verso l’alto. Per il partecipante, l’opera crea un cambiamento totale nel rapporto con qualsiasi ambiente, artificiale o naturale, interno o esterno. Per lo spettatore lo spazio si trasforma da tracce di fuga e continue in un movimento ipnotico degli spettatori e delle persone che lo spingono.

“Track” est un’installazione in movimentu de Graeme Miller, chi analizat su paesàgiu a 90° grados e ddu faghet mòvere. Pro is chi leant parte, sa faina faghet mudare su raportu cun cale si siat ambiente, artificiale o naturale, chi siat a intro o in foras. Graeme Miller est un’artista, regista de teatru e cumponidore.

“Track” is a work environment and a participatory installation moving analyzing the landscape at 90 ° and sets it in motion. For the participant, the work creates a total change in the relationship with any environment, artificial or natural, internal or external. For the viewer the space is transformed and is constantly moving.

Graeme Miller è un artista, regista teatrale e compositore che attraversa e sperimenta diversi linguaggi artistici. Si occupa di teatro, danza e installazioni site specific.



trattato di economia

Roberto Castello /
Andrea Cosentino

giovedì, 22 ottobre, ore 21

Teatro Massimo, sala M2

Tariffa XS

Durata 60'

Progetto, drammaturgia, regia: Roberto Castello e Andrea Cosentino

Con: Roberto Castello, Andrea Cosentino

Produzione: Aldes

Con il sostegno di: MIBACT e Regione Toscana

Sardegna Teatro in collaborazione con Festival Mitzas

“Trattato di Economia” è l’incontro fra due artisti diversi per generazione, ambito, formazione e percorso artistico che per caso un giorno hanno scoperto di covare lo stesso desiderio: quello di realizzare uno spettacolo sulla scienza che vuole liberare l’umanità dalla schiavitù del bisogno.

Il risultato è un progetto performativo tra parola e gesto che si interroga sul denaro, sul suo valore, sulla sua invadente onnipresenza e sulla sua sostanziale mancanza di rapporto con la realtà.

Porsi ai margini del contratto per renderne palesi i paradossi inventando situazioni limite e domande inappropriate, è il modo per riprendere possesso, almeno simbolicamente, di ciò che non si capisce e non si controlla, annientandolo con una risata liberatoria.

Trattato di Economia est s’addòbiu
intre duos artistas diferentes chi
ant iscobertu una die de tènnere
unu disigiu a comune: su de donare
vida a un’ispetàculu in subra de
sa sièntzia chi cheret sarbare
s’umanidade dae sa cautivèria de
su bisòngiu. Su resurtadu est unu
progetu intre faeddu e gestu chi
faghet pregontas a pitzu de su dinari
e su valore chi tenet in sa vida.

Treaty of economy is the meeting
of two different artists who have
discovered the desire to make a show
in which science frees humanity
from the slavery of need. The result
is a path between performative
speech and gesture that asked about
the money, its value, its intrusive
omnipresence.

Roberto Castello Coreografo, danzatore, docente di arti performative, protagonista della scena di danza contemporanea da trenta anni, più volte Premio Ubu con le sue opere.

Andrea Cosentino Attore, autore, comico e studioso di teatro. E’ fondatore del progetto Mara’samort, che promuove il format paratelevisivo Telemomò.



gdg - la ginnastica del guerriero

Silvia Costa

Ideazione: Silvia Costa

Cura del suono: Lorenzo Tomio

Co-produzione: UovoKids 2012

23-24 ottobre, ore 16.30, 18.30
(2 repliche)

Lazzaretto di Sant'Elia

Tariffa XS

Durata 60'

Per bambini dai 6 a 9 anni

Øscena Festival Veneto in collaborazione con Festival Animar

Bambino, stai pronto. Allerta. Guardati sempre alle spalle. Non distogliere mai l'attenzione dal nemico (che non c'è). Bambino, la battaglia che ci inventiamo vuole solo eroi; e quando inizierà non potremo sottrarci al ritmo della lotta, alla danza del corpo a corpo, del testa a testa. Bambino, tra poco i tamburi inizieranno a tuonare. Già li senti che si avvicinano. E allora sarà troppo tardi per evitare il loro battere incessante, per scappare all'esplosione dei colpi, allo sferragliare stridente del metallo delle armi e del fuoco degli incendi, sotto cui - stanne certo Bambino, ci troveremo. E allora Bambino presto! Indossiamo la nostra divisa e alleniamoci come facevano gli antichi guerrieri prima di affrontare il campo di battaglia; eseguiamo gli esercizi, stiriamo i nostri piccoli muscoli, mettiamo alla prova i riflessi, proviamo fino a dove possono arrivare la nostra superpotenza e la nostra immaginazione.

Oh pitzinnu, abarra prontu. B'at perìgulu. Dona atenzione a s'inimigu. Sa batalla chi semus imbentende cheret petzi eroes. E cando at a cumintzare, non nos podimus tirare a coa. Luego is tumbarinos ant a sonare. Duncas tocat a nos pònnere sa divisa e nos allenare comente faghiant is gherreris antigos in antis de afrontare sa batalla. Pitzinnu, ti bògio nàrrere chi custa est una ginnàstica de gherra, ma non chircat binchida o bantu. Inoghe non b'ant a èssere mortos, ma petzi nois, chi gherramus pro giogu.

Hey kid, be ready. Be on the alert. Look always behind you. Never take your attention away from the enemy (which does not exist). Child, the battle we invent only wants heroes; and when it will begin, we will not be able to escape the rhythm of the fight, the full contact dance, the hand to hand. Child, soon the drums will begin to thunder. Already you can hear them approaching. And then it will be too late to avoid their incessant beat, to escape the explosion of the blows, the squeaky clanging of the metal of the arm, and the flames of fires, under which - be sure, Child, we will be. And then kid now! Let's wear our uniforms and let's train our bodies like the ancient warriors did before facing the battlefield; we execute the exercises, we stretch our small muscles, we test the reflexes, and we try till where our superpower and our imagination can get us.



Is Mascareddas presenta

ANIMAR

VIII edizione

Festival Internazionale Teatro di Animazione nel Mediterraneo

CAGLIARI 11 > 24 OTTOBRE 2015

LE COMPAGNIE

BULULU THÉÂTRE
Argentina

THÉÂTRE DU SURSAUT
Belgio

GIGIO BRUNELLO
Italia

CICOGNE TEATRO ARTE E MUSICA
Italia/Marocco

SILVIA COSTA
Italia

GIANLUCA DI MATTEO
Italia

IS MASCAREDDAS
Italia

TEATRO TAGES
Italia

EXHIBIT

11 OTTOBRE > ore 11:30 > Is Mascareddas "Anima e coru"

LAZZARETTO DI CAGLIARI

16 OTTOBRE > ore 17:00 > Cicogne Teatro Arte Musica "Parole sulla sabbia" (per bambini)
> ore 19:00 > Is Mascareddas "Soglie" (per tutti)

17 OTTOBRE > ore 11:00 > Incontro/Dibattito "L'Arte e la Trasmissione della Conoscenza"
> ore 17:00 > Gianluca di Matteo "Le Guarattelle di Pulcinella" (per bambini)
> ore 19:00 > Is Mascareddas "Areste e la farina del diavolo" (per tutti)
> ore 21:00 > Gigio Brunello "Lumi dall'alto. Corse clandestine in città" (per adulti)

18 OTTOBRE > ore 17:00 > Théâtre Du Sursaut "Post Scriptum" (per bambini)
> ore 19:00 > Gigio Brunello "Big Five" (per tutti)
> ore 21:00 > Bululu Théâtre "Ci Tifiritero" (per adulti)

LABORATORI PER BAMBINI*

16/17/18 OTTOBRE > dalle ore 15:00 alle 17:00

"Popoli di legno" a cura di Donatella Pau - Is Mascareddas - Italia;

"Fili in prima fila" a cura di Agostino Cacciabue e Rita Haha - Teatro Tages - Italia

23/24 OTTOBRE > ore 17:00 > Silvia Costa "La ginnastica del guerriero"

*È necessaria la prenotazione entro il 12 ottobre



angelina amis

Info: tel. 070 5830137 - 340/1802240 - ismascareddas@tiscali.it - facebook: Animar Festival
Animar è un progetto ideato, creato e organizzato da Is Mascareddas

www.animarfestival.it

Teatro di Sardegna
Teatro Sardegna

10 NODI
Festival d'autunno
a Cagliari

LAZZARETTO



REGIONE AUTONOMA DI SARDEGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

18 OTTOBRE 2015
18 OTTOBRE 2015



Municipalità di Piri

CAGLIARI 2015

10 NODI
Festival d'autunno a Cagliari

Foto di Marco Marras

dans l'odyssée

NAUSICAA
IO SONO IO

[STAGIONE 2015]

TEATRO
LAVETRERIA | cada die teatro

Primo spettacolo
in abbonamento Teatro Massimo



la imaginación del futuro

Teatro La Re-sentida / Cile

Spettacolo in abbonamento **Card Sardegna Teatro**

Regia: Marco Layera

Aiuto regia: Nicolás Herrera

Drammaturgia: La Re-sentida

Con: Rodolfo Pulgar, Carolina Palacios, Benjamín Westfall, Diego Acuña, Carolina de la Maza, Benjamín Cortés, Pedro Muñoz, Sebastián Squella, Rocco Bellavista

Progettazione: Pablo de la Fuente, Cristian Reyes

Video: Karl Heinz Sattler

Suono: Marcello Martínez

Assistente di scena: Valeria Aguilar

Assistente del suono: Alonso Orrego

Vocal trainer: Ema Pinto

Produzione: Teatro La Re-sentida - Cile

Spagnolo sottotitolato in italiano

L'11 settembre 1973 Salvador Allende pronuncia il suo ultimo discorso pubblico. Qualche istante più tardi, nel palazzo presidenziale preso d'assalto, decide di suicidarsi, pur di non consegnarsi alle forze di Pinochet, che imporrà una terribile dittatura. Questi i fatti storici, ma La Re-sentida, giovane compagnia cilena, li mescola con elementi finzionali per una rielaborazione sfacciata e impudente della storiografia su Salvador Allende e il colpo di Stato cileno: che cosa sarebbe successo se... Un gruppo di Ministri tenta di salvare il governo, ma come? Sarebbe stato possibile evitare diciassette anni di dittatura? Mettendo in discussione pure la figura di Allende e cercando di dissacrare una nostalgia ereditata, La Re-sentida con "La imaginación del futuro" tenta una riflessione provocatoria sulla violenta storia politica del Cile.

S'undighi de Cabudanni de su 1973 Salvador Allende at tentu s'urtimu arresonu públicu, in antis de si nde leare sa vida. Sa Re-sentida, cumpània teatrale giovane e prena de passione, ponende•si carchi duda a pitzu de sa figura de Allende e casi istesiende•si•nche dae cussu sensu de nostalgia chi dd'acumpàngiat, in s'ispetàculu La imaginación del futuro chirca de meledare a pitzu de s'istòria politica de su Cile.

9/11/1973 Salvador Allende made his last public speech. But, what if...? Calling into question even Allende and attempting to debunk an inherited nostalgia, La imaginación del futuro aims an edgy reflection on violent political history of Chile. An impudent reworked version of historiography on Chilean golpe.

La Re-sentida è una compagnia di artisti cileni nata nel 2007, in costante ricerca di una poetica capace di interpretare le passioni, le contraddizioni, le idee di una nuova generazione. E' stato invitato in vari festival in Olanda, Belgio, Polonia, Spagna e Germania.

sabato, 24 ottobre, ore 21
domenica, 25 ottobre, ore 19
lunedì 26 ottobre, ore 10.30

Teatro Massimo, sala M1

Tariffa L
Durata: 85'

47

#attopolitico

spettacoli in abbonamento* e fuori abbonamento

Teatro Massimo / Sardegna Teatro
Ottobre e Novembre 2015

1 ottobre

Leggendo Metropolitan

pavana per antigone

Di Hanna Preuss

Interprete, poesia Antonella Bucovaz
Sassofono, Antonio della Marina

#10nodi

2 ottobre

Belgio/ Congo

kinshasa electric

Di Ula Sickle

Dj Baba Electronica
Guest Gavino Murgia

#attopolitico #everybodydancenow

13-16 ottobre

Sardegna Teatro

incendi

Di Wajdi Mouawad

Traduzione Caterina Gozzi
Regia Guido De Monticelli

#mediterraneo

13- 25 ottobre

Sardegna Teatro

esodo

Di Valentino Mannias

con Valentino Mannias e Luca Spanu

#attopolitico #giovaniidee

22 ottobre

Anteprima Festival Mitzas

trattato di economia

Di e con Roberto Castello
e Andrea Cosentino

#everybodydancenow

*

24/25 ottobre

Cile - Compañía de Teatro la Re-sentida

la imaginación del futuro

Regia Marco Layera

#attopolitico

28 ottobre

Autunno Danza

giuda

Compagnia MK

#10nodi

28 ottobre

Compagnia Anagoor

virgilio brucia

Di Simone Derai, Patrizia Vercesi

Regia Simone Derai

#øscenafestivalveneto

29 ottobre

Autunno Danza

JOSEPH_kids

Di Alessandro Sciarroni

Con Michele Di Stefano e Marco D'Agostin

#10nodi

30 ottobre

Compagnia Fratelli Dalla Via

mio figlio era come un padre per me

Di e con Marta Dalla Via, Diego Dalla Via

#øscenafestivalveneto

Tutti gli spettacoli di ottobre/novembre fuori
abbonamento al Teatro Massimo al prezzo
speciale di 3 euro per i possessori di CARD
e STUDENT CARD.

Elenco completo spettacoli Stagione 2015/16
nel pieghevole allegato.

Il programma è suscettibile di modifiche.

31 ottobre

Autunno Danza

jessica and me

Di e con Cristiana Morganti

#10nodi

31 ottobre

Babilonia Teatri

la febbre del sabato sera

Festa d'autore

#øscenafestivalveneto

1 novembre

Igor&Moreno

idiot-syncrasy

Performance di Igor Urzelai
e Moreno Solinas

#everybodydancenow

1 novembre

Babilonia Teatri

jesus

Di Valeria Raimondi, Enrico Castellani
e Vincenzo Todesco

#øscenafestivalveneto

4 novembre

TIR Danza/Sardegna Teatro

morte araba - la genesi

Di Maurizio Saiu

Con Maurizio Saiu e Elisabetta di Terlizzi

#everybodydancenow #mediterraneo

#10nodi

#everybodydancenow

#kids

#mediterraneo

#giovaniidee

#attopolitico

#100

#øscenafestivalveneto

7/8/14/15 novembre

Sardegna Teatro

la paura

Regia Francesco Bonomo

Con Daniel Dwerryhouse

#attopolitico #100

8 novembre

Lucy Suggate

pilgrim

Musica: James Holden

#everybodydancenow

*

20/21/22 novembre

Societas Raffaello Sanzio

sul concetto di volto nel figlio di dio

Ideazione e regia Romeo Castellucci

#attopolitico

24 novembre, 6-12 dicembre

Sardegna Teatro

giovanna detta anche primavera

Di Valentino Mannias

Con Valentino Mannias, Giaime Mannias
e Luca Spanu

#giovaniidee

26 novembre

Rassegna Maledonne Teatro del Sale

ferite a morte

Di Serena Dandini

Con Lella Costa, Orsetta de' Rossi,
Rita Pelusio

#attopolitico



giuda MK

mercoledì, 28 ottobre ore 20.30 e 22.30
(2 repliche)

Teatro Massimo, sala M3

Tariffa XS
Durata 30'

Con: Biagio Caravano

Musica e audio: Lorenzo Bianchi Hoesch

Coreografia: Michele Di Stefano

Organizzazione: Anna Damiani e Valeria Daniele

Promozione: PAV/Diagonale artistica

Produzione produzione: mk 2014 in collaborazione con LEM
International – Silentsystem

Festival Autunno Danza in collaborazione con Sardegna Teatro

Attraverso l'ascolto solitario di un paesaggio sonoro che sembra anticipare sottolineare o irridere le azioni del performer - che agisce in realtà nel silenzio più assoluto - il pubblico è testimone di una lotta contro il tempo, quel tempo che ha in serbo per il protagonista un percorso già scritto, che lo fa sprofondare nella condanna della ripetizione o nella misteriosa consapevolezza dell'iniziato.

Il performer rimane sospeso tra queste due condizioni, aggrappato al momento che precede ogni azione; come un portiere nello spogliatoio prima della partita prefigura ciò che il suo corpo dovrà sforzarsi di compiere.

Egli sembra generare e subire con lo stesso aplomb il meccanismo entro il quale viene immesso suo malgrado. Il suo problema è la gestione della cronologia, la creazione di ciò che è stato già deciso, nell'anticipo e nel ritardo. In questo modo egli trasforma la ripetizione in una possibilità e resta semplicemente nel dramma della performance.

Ascurtende su mundu de sonos chi acumpàngiant s'atore - chi, a nàrrere sa veridade, faghet totu in mudimene - su públicu est testimòngiu de una batalla contra a su tempus, cussu tempus chi at giai istabilidu sa sorte de su protagonista e chi ddu cundennat a torrare a fàghere semper sa matessi cosa o ddu faghet isprofundare in s'atinamentu arcanu chi tenet unu dischente.

By the lonely listening of a soundscape that seems to anticipate, stress or deride the actions of the performer - acting actually in complete silence - the audience is witnessing a race against time, the time that sets aside a path already written for the protagonist, which plunges into the condemnation of repetition or the mysterious awareness of the initiate.

Mk si occupa di performance, coreografia e ricerca sonora, ed è invitato nei più importanti festival della nuova scena con date in Giappone, Gran Bretagna, Germania, Indonesia, Stati Uniti, Spagna e Portogallo.



virgilio brucia Anagoor

mercoledì, 28 ottobre, ore 21

Teatro Massimo, sala M1

Tariffa XS
Durata 90'

Con: Marco Menegoni, Gayané Movsisyan, Massimiliano Briarava, Moreno Callegari, Marta Kolega, Gloria Lindeman, Paola Dallan, Monica Tonietto, Artemio Tosello, Emanuela Guizzon

Con la partecipazione straordinaria di: Marco Cavalcoti

Video Concept: Simone Derai, Giulio Favotto

Drammaturgia: Simone Derai, Patrizia Vercesi

Regia: Simone Derai

Costumi: Serena Bussolaro, Simone Derai

Scene: Simone Derai, Luisa Fabris

Musiche: Mauro Martinuz

Produzione: Anagoor

Øscena Festival Veneto

Poesia e potere, bellezza e violenza, memoria e consenso: con “Virgilio brucia” la compagnia Anagoor affronta questi temi in una prospettiva spiazzante, entrando nel laboratorio dell’intellettuale che ha cantato l’avvento della Roma imperiale. Sulla figura di Publio Virgilio Marone infatti grava il pregiudizio di essere stato il cantore di Ottaviano Augusto che spese ogni residua speranza di ristabilire una repubblica nell’Antica Roma. Un poeta al servizio dell’ideologia imperiale, in cui Anagoor individua delle incrinature. Così “Virgilio brucia” diventa l’occasione per squadernare quel rapporto tra arte e potere, la funzione della cultura e della memoria, la guerra imperiale e la violenza. Una identificazione di Virgilio con Enea, cadenzata sia da musiche corali eseguite dal vivo che da antichissime tradizioni europee ed extraeuropee, che racchiudono la magia di quegli aedi che per primi cantarono l’epopea di Troia e dei troiani, fino al minimalismo contemporaneo di John Tavener.

“Anagoor” è una realtà di punta della scena emergente del Veneto da cui negli ultimi anni stanno arrivando molte novità teatrali che non sfuggono alle tematiche politiche.

“Virgilio brucia” est un’occasione pro cumprèndere sa relatzione intre de arte e poderiu, su ruolu chi ant tentu sa cultura e sa memòria, sa ghera imperiale, sa violènzia e su raportu de Virgilio cun sa natura, chi est istada de importu mannu in is fainas de su poeta latinu, comente est de importu mannu pro sa compàngia teatrale Anagoor chi ponet in iscena s’ispetàculu. Mùsicas corales, unu limbàgiu craru e lughente, gestos simbòlicos, ritualidade e elegànzia manna sunt is caraterísticas chi incantant su pùblicu.

An occasion to crack the relationship between poetry and dominance, beauty and violence, memory and consensus: the theatre company Anagoor confronts with these topic on “Virgilio brucia” (“Virgil burns”) by a flooring perspective, from the inside of the lab of the intellectual who sang about the advent of Imperial Rome. Virgil’s identification with Enea is accompanied with choral music performed live.



JOSEPH_kids

Alessandro Sciarroni

giovedì 29 ottobre, ore 11.30 e 17.30
(due repliche)

Teatro Massimo

Tariffa XS

Durata 40'

Per bambini dai 6 anni

Con: Michele Di Stefano e Marco D'Agostin

Produzione: Corpoceleste_C.C.00#

Coproduzione: compagnia Alessandro Sciarroni
e Armunia / Festival Inequilibrio

**Festival Autunno Danza in collaborazione con
Sardegna Teatro e Festival Tuttestorie**

Dopo il grande successo di Joseph, il primo solo di Alessandro Sciarroni, che ha visto la luce nel 2011, "JOSEPH_kids" vede in scena la presenza di un unico interprete, un uomo solo, davanti ad un computer portatile. Come nella versione per il pubblico adulto, l'interprete va alla ricerca della sua immagine, che di volta in volta, viene proiettata, deformata, raddoppiata e scomposta attraverso una webcam e alcuni semplici effetti video. Joseph fa le sue scelte davanti ad un pubblico/testimone che riesce a seguire l'evoluzione di questo monologo fisico attraverso una grande videoproiezione che riproduce fedelmente la schermata del computer. Dapprima serio e rigoroso, il viaggio di Joseph diventa ironico e inaspettato quando l'uomo finge un duello western virtuale, intenso mentre la sua immagine si scompone in una magia di raggi di luce e sorprendente, mentre il suo sguardo perde le sembianze umane fino a diventare alieno. La grande immagine proiettata ingloba in questo percorso tutto il giovane pubblico in sala, con un finale inaspettato. Il lavoro intende porre il pubblico dell'infanzia davanti alla possibilità di osservare i mezzi tecnologici come possibili veicolatori di creatività e non di mera alienazione. "JOSEPH_kids" è uno spettacolo che sa divertire e anche far riflettere, che sa far maturare l'idea di potersi muovere in uno spazio performativo in maniera mai scontata. È un lavoro che prende in considerazione la profonda intelligenza e intuizione che ogni giovane spettatore (e possibile performer) porta con sé.

Un'atore ebbia est in iscena is
JOSEPH_kids: un'òmine dae in antis
de unu elaboradore. Est in chirca de
sa figura sua, chi de borta in borta,
benit fata bidere in un'ischermu,
isformada, addopiada e iscumposta
pro mèdiu de una webcam o àteros
efetos videu. Joseph faghet is
seberos suos dae in antis de su
pùblicu chi podet sighire gasi custu
monòlogu in un'ischermu mannu.

A single interpreter is on stage in
JOSEPH_kids: one man in front of
a laptop. The interpreter looks for
his own image which is projected,
deformed, doubled and decomposed
by a webcam and some simple video
effects. Joseph makes his choices in
front of the audience/witness who
follows the evolution of this physical
monologue through a large video
projection of the computer screen.

Teatro di Rilevante Interesse Culturale

sardegna
teatro

cada die teatro

10 NODI festival
d'autunno
a Cagliari



Øscena Festival Veneto
dal 23 ottobre al 1 novembre

Babilonia Teatri
Pantakin / Boxer Teatro
Anagoor
Fratelli Dalla Via
Silvia Costa

Teatro La Vetreria / Pirri
Teatro Massimo / Cagliari
Lazzaretto di Sant'Elia

www.cadadieteatro.it
www.sardegnameatro.it

ØSCENA
VENETO
FESTIVAL



_Spaziodanza presenta

AUTUNNO DANZA FESTIVAL DI DANZA CONTEMPORANEA E ARTI PERFORMATIVE OTT 28 DIC 5 2015

_Mk
Alessandro Sciarroni
Cristiana Morganti
TEATRO MASSIMO_CAGLIARI

_Annamaria Ajmone
Arno Schuitemaker
Giorgia Cerruti
Cristina Rizzo
Spaziodanza Ticonzero Spaziomusica
LA VETRERIA_PIRRI

_Enzo Cosimi
Michele Abbondanza e Antonella Bertoni
Simona Bucci
Virgilio Sieni
Raffaella Giordano e Maria Munoz
AUDITORIUM COMUNALE_CAGLIARI



www.autunnodanza.it



mio figlio era come un padre per me

Fratelli Dalla Via

venerdì, 30 ottobre, ore 21

Teatro La Vetreria

Tariffa XS

Durata 60'

Di e con: Marta Dalla Via, Diego Dalla Via

Direzione tecnica: Roberto Di Fresco

Partitura fisica: Annalisa Ferlini

Assistente di produzione: Veronica Schiavone

Coprodotto: Fratelli Dalla Via, Piccionaia, Bassano Opera Festival

Øscena Festival Veneto

La prima generazione ha lavorato. La seconda ha risparmiato.
La terza ha sfondato. Poi noi.

“C'è una bella casa, destinata a diventare casa nostra. È qui che abbiamo immaginato di far fuori i nostri genitori. Per diventare noi i padroni. Non della casa, padroni delle nostre vite. Niente armi, niente sangue. Un omicidio due punto zero. Fuori dalle statistiche, fuori dalla cronaca, un atto terroristico nascosto tra le smagliature del vivere borghese.”

Con ironia raggelante e a tratti con punte di cinismo il lavoro affronta la tragica questione del suicidio, come scelta estrema compiuta da innumerevoli imprenditori colpiti da crisi economica. Raccontando la storia di una ricca famiglia del nord est italiano si traccia una sorta di cupa parabola sul conflitto generazionale. Due fratelli – che sono fratelli anche nella vita, Marta e Diego Dalla Via – architettano l'omicidio dei genitori. Ma “uccidere i propri padri” sembra un atto impossibile dal momento che questi hanno deciso di farla finita, lasciando in eredità assenza di futuro e consumo del passato. Con uso intelligente dell'italiano regionale i due attori riescono a dar profondità e leggerezza a una vicenda estrema, ma allo stesso tempo esemplare, in cui il senso di colpa tra le generazioni pare innescare un processo autodistruttivo che lascia poche vie di fuga.

Sa crisi econòmica de oe costringhet
imprendidores medas a gestos
tràgicos. Custu traballu nos contat
de una familia in dificultade e de
sa cuntierra intre generatziones. Is
frades Marta e Diego Della Valle ant
detzididu de ochiere su babbu e sa
mama. Ma issos ant gai detzididu de
si nche leare sa vida. Un'avenimentu
estremu ma de esempru mannu,
chi is atores ponent in iscena cun
balentia e lebiesa.

Economical crisis drives too many
businessmen to the extreme choice
of suicide. Fratelli Dalla Via's work
faces this tragic matter with freezing
sarcasm, focusing on generational
conflict: two siblings plan their
parents' murder, but “killing the
ancestors” comes to be impossible
since they had committed suicide,
leaving to the kids an heritage
made of dearth of future and past
consumption.

jessica and me

Cristiana Morganti

sabato 31 ottobre, ore 21

Teatro Massimo, sala M1

Tariffa S

Durata 70'

Di e con: Cristiana Morganti

Creazione, direzione, coreografia e interpretazione: Cristiana Morganti

Collaborazione artistica: Gloria Paris

Disegno luci: Laurent P. Berger

Video: Connie Prantera

Consulenza musicale: Kenji Takagi

Editing musica: Bernd Kirchhoefer

Direttore tecnico: Jacopo Pantani

Suono: Simone Mancini

Produzione: Il Funaro - Pistoia in coproduzione con Fondazione I Teatri - Reggio Emilia

Festival Autunno Danza in collaborazione con Sardegna Teatro

Lei vuole che io danzi, oppure vuole che io parli? Dietro questa domanda, rivolta da Cristiana Morganti ad uno spettatore, si cela una delle chiavi di lettura di "Jessica and Me".

In questo suo nuovo spettacolo, la storica danzatrice del "Tanztheater Wuppertal" di Pina Bausch, giunta a un momento importante del suo percorso, si ferma a riflettere su se stessa: sul rapporto con il proprio corpo e con la danza, sul significato dello stare in scena, sul senso dell'"altro da sé" che implica il fare teatro. Ne risulta una sorta di autoritratto idealmente a due voci di efficace e spiazzante ironia, dove Cristiana rivela ciò che accade nel backstage del suo percorso professionale. Un puzzle di gesti, ombre, muscoli, tenacia, spavalderia, timidezza, ricordi e progetti.

In custu ispetàculu nou Cristina Morganti, una balladora istòrica de su Tanztheater Wuppertal, l'òmpida a unu bellu puntu de sa carriera sua, si firmat in pensamentu: pro sa relata intre su corpus e su ballu, subra a ite bolet nàrrere s'istare in iscena e fàghere teatru. Nde essit a pigiu unu retratu de issa a duas boghes (Jessica and Me) chi ispantat, in ue Cristina nos contat su chi sutzedet in palas de su traballu suo. Un'ammisturu de gestos, umbras, forza, timidessa, ammentos e progetos.

A reflection on the relationship between body and dance, about the meaning of being on stage, that entails the meaning of "otherness". The result is a kind of self-portrait ideally for two voices (Jessica and Me) effectively and unsettlingly ironic, where Cristiana Morganti reveals what happens backstage of her career. A puzzle of gestures, shadows, muscles, tenacity, boldness, shyness, memories and projects.





la febbre del sabato sera Babilonia Teatri

sabato, 31 ottobre, ore 22.30
Teatro Massimo, sala M2, M3, Foyer
Tariffa XS
consumazione inclusa

Festa d'autore curata da: Babilonia Teatri

Øscena Festival in collaborazione con Karel Music Expo

Cos'hanno in comune Tony Manero, Giacomo Leopardi e Babilonia Teatri? La passione per il sabato sera! "La febbre del sabato sera" è la festa d'autore curata da Babilonia Teatri e dedicata al sabato sera e alle sue declinazioni, dove un toro meccanico la farà da grande protagonista. La serata organizzata da Babilonia Teatri prevede l'allestimento di tre spazi, ognuno dei quali sarà strutturato come una grande festa. Filo conduttore delle tre installazioni sarà il sabato sera declinato come sfida, racconto e passione. Un sabato sera d'autore nel quale si vuole far vivere alla città il teatro in modo nuovo. Una festa anomala, una serata in cui lo spazio teatro acquista una dimensione di luogo di cui sentirsi parte.

Struttura della festa.

Nella sala M3 farà il suo ingresso un toro meccanico.

Chi oserà sfidare il toro meccanico? Chi proverà a battersi in un moderno duello? Chi conquisterà l'ambito riconoscimento?

Il Rodeo, che aprirà la serata e scaldere la festa, darà vita ad un duello dal sapore medievale ma decisamente contemporaneo. Una sfida per la conquista del premio finale: un viaggio per due persone. Ad incitare la sfida tra duellanti, un sottofondo musicale rock&roll accompagnato dallo speaker regista Enrico Castellani, che guiderà l'incalzante rodeo: e sfida al centesimo di secondo sia!

Nella seconda sala scorrerà in loop la proiezione del film "La febbre del sabato sera", dedica diretta a Tony Manero. La sala verrà arricchita da una installazione commestibile di popcorn.

Nella Foyer proponiamo il "DJSET", una sorta di "rituale sociale" dove scatenare emozioni, attrazione e passione che porta la festa a vedere l'alba.

"La febbre del sabato sera" est unu festival a incuru de Babilonia Teatri, dedicadu a totu su chi pertocat su sàbadu merie. Unu malloru mecànicu at a èssere su protagonista. Tres installatziones ant a èssere ammanniadas in tres logos diferentes, comente chi esserent una festa manna. Unu sàbadu merie pro s' ispassiare e fàghere bivere a sa tzitade su teatru a manera noa.

Saturday Night Fever is the festival of author edited by Babylon Theatre and dedicated to the Saturday night and its variations, where a mechanical bull will be the protagonist. The evening includes the construction of 3 spaces, each of which will be structured as a big party. One Saturday night in which you want to live to the city theater in a new way.

FOTO: E. CAVALLO, F. PERONI



villan people

Pantakin/ Teatro Boxer

domenica, 1 novembre, ore 18

Teatro La Vetreria

Tariffa XS

Durata: 90'

La solita malastoria di **Andrea Pennacchi**

Di: Andrea Pennacchi

Regia: Michele Modesto Casarin

Con: Michele Modesto Casarin, Manuela Massimi, Andrea Pennacchi

Costumi e scene: Licia Lucchese

Costumi d'epoca: Liliana Cignetti

Assistente alla regia: Elisabetta Carosio

Proiezioni e disegno luci: Paolo Battistel

Consulente musicale: Giorgio Gobbo

Consulente movimento: Laura Moro

Consulente trucco: Samantha Peluso

Øscena Festival Veneto

Tempi schiodati, i nostri: le esondazioni e i terremoti reali ed economici distruggono i fieri capannoni che avevamo innalzato a sfidare gli dèi, il nostro fugace benessere, ci può essere tolto in ogni momento.

Abbiamo cercato di osservare con cura il panorama del nostro Veneto, per non restare accecati abbiamo indossato le lenti fabbricate, secoli fa, da Angelo Beolco, detto Ruzante. Grazie a questo filtro e guardando alle sue storie scritte molti secoli prima, siamo riusciti a ritrovare una rete di storie, forse non rassicuranti, ma vive ed umane.

Corrono gli anni '70 e nella pianura padana si aggirano scampoli di umanità feroce, invidiosa, affamata anche quando è sazia. Uomini che invidiano chi ha più di loro, che desiderano ferocemente quello che non hanno, che non hanno mai quello che desiderano, che sia amore, sicurezza, denaro o roba. Il crimine non li spaventa, le regole sociali non li fermano, sono Villani: brutti, sporchi e cattivi.

Semus in sa pranura Padana, in is annos setanta. Inoghe s'imbidia est sa mere de domo. Is òmines imbidiant chie tenet prus de issos, disìgiant totu su chi non tenent e non tenent mai su chi disìgiant, siat amore, seguresa, dinari, bestires. Su crimine non ddos faghet a timere, is règulas de sa sotziedade non ddos firmat. Sunt lègios, caddotzos e malos.

Po valley, 1970s: remnants of a famish, vicious, envious, mankind roam. Men who envy those who have more of them, craving fiercely for what they don't possess, they never get what they want, being love, security, money or stuff. Crime does not bother them, the social rule do not stop them, they are Villains: ugly, dirty and bad.



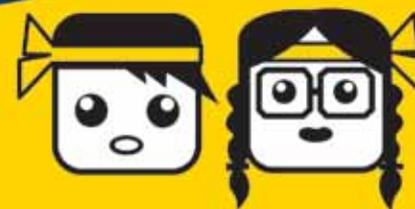
APPRODI
festa d'arte e comunità
dal 23 al 25 ottobre
Lazzaretto di Sant'Elia

carovana.smi@gmail.com
www.carovana.org


corsica ferries
sardinia ferries
PER LE TUE VACANZE USA LA BOSTA.

© 2017 COMMERCIO

VERSO LA SARDEGNA,
IN UN MARE
DI VANTAGGI.



SCEGLI QUALITÀ, FREQUENZA E VELOCITÀ DELLE NAVI GIALLE.



corsica ferries  sardinia ferries

CORSICAFERRIES.COM - SARDINIAFERRIES.COM



idiot-syncrasy

Igor&Moreno

domenica, 1 novembre, ore 19
Teatro Massimo, sala M2
Tariffa XS
Durata: 60'

Performance di: Igor Urzelai e Moreno Solinas
Artistic Associate: Simon Ellis
Voice Coach: Melanie Pappenheim
Luci: Seth Rook Williams
Sound Design: Alberto Ruiz Soler
Costume & Set Design: Kasper Hansen

“Idiot-Syncrasy” è il nuovo spettacolo di Igor Urzelai e Moreno Solinas, due danzatori residenti a Londra ma attivi e conosciuti in tutta Europa. La loro produzione è caratterizzata dall’utilizzo del corpo, della voce e del testo come linguaggio poetico ed al contempo politico, risultando emozionante e provocatorio in egual misura. Uno spettacolo letteralmente inarrestabile e dinamico che, prendendo ispirazione dalla tradizione popolare Sarda e Basca, attraverso costanti cambi di coreografia, coinvolgerà il pubblico invitandolo a riflettere sulla società attuale. “Idiot-Syncrasy” è serio, ma anche spiritoso; è onesto, ma anche ironico.

“Idiot-Syncrasy” est s’ispetàculu nou de Igor Urzelai e Moreno Solinas, duos balladores chi istant in Londra ma traballant in totu Europa. Issos impreant su corpus, sa boghe e is faeddos comente a unu limbàgiu poèticu e in su matessi tempus politicu. Leende ispirazione dae sa tradizione Sarda e Basca ponent in iscena un’ispetàculu chi at a interessare su pùblicu, faghende•lu meledare in subra de sa sotziedade de oe.

We started with wanting to change the world with a performance. We felt like idiots. Then we danced a lot. We jumped. We called on the folk traditions of Sardinia and the Basque Country. We sang. We jumped some more. We committed. Now we promise to stick together. We promise to persevere. We promise to do our best.



jesus

Babilonia Teatri

domenica, 1 novembre, ore 21

Teatro Massimo, sala M1

Tariffa XS

Durata: 50'

Di: Valeria Raimondi, Enrico Castellani e Vincenzo Todesco

Parole di: Enrico Castellani

Con: Valeria Raimondi e Enrico Castellani

Scene: Babilonia Teatri

Luci e audio: Babilonia Teatri/Luca Scotton

Costumi: Babilonia Teatri/Franca Piccoli

Organizzazione: Alice Castellani

Produzione: Babilonia Teatri

Con il sostegno di: Fuori Luogo La Spezia laboratorio teatrale in collaborazione con l'Associazione ZeroFavole realizzato con il contributo della Fondazione Alta Mane Italia

Øscena Festival Veneto

“Jesus” racconta l’ipocrisia, la violenza, il basso materialismo della società contemporanea utilizzando la parodia e l’invettiva. “Jesus” esprime un intimo anelito di spiritualità, sia essa religiosa o laica. “Jesus” è provocazione e tenerezza. E’ sacralità e dissacrazione. E’ critica sociale e riflessione intima.

Jesus è un punto di domanda.

Spesso sopito. Assente. Respinto o ignorato.

Capita che torni a bussare. Ci si pari davanti. Improvviso.

E sbarri la strada. La ostacoli e la blocchi. Senza remore né pietà.

Un punto di domanda che non ha risposta. Non una. Non data.

Non preconfezionata. Jesus è stato un uomo.

È diventato una religione, due, tre, quattro...

È diventato un credo, un simbolo, una speranza, una ragione,

un esempio, una guida, un rifugio, un bersaglio.

Chi è oggi. Cosa rappresenta e chi lo rappresenta.

Chi ne ha bisogno.

Chi lo usa.

“Jesus” est un’ispetàculu chi nos contat de sa farsidade, sa violèntzia, s’interessamentu pro is cosas de pagu contu de sa sotziedade de oe. Jesus tenet un’ispèddiu de ispiritualidade, chi siat religiosa o nono. Est bonucoro, sacralidade, meledu intimu. Chie est oe Jesus? Chie rapresentat e chie ddu rapresentat? Chie nde tenet bisòngiu?

“Jesus” is a show about Jesus. It tells the hypocrisy, violence, low materialism of contemporary society using parody and invective. Jesus expresses an intimate yearning for spirituality, whether religious or secular. Jesus is provocation and tenderness. It is sanctity and desecration. It is the critical sociale and intimate reflection.



la paura

Bonomo/Dwerryhouse

7/8/15 novembre, ore 17
14 novembre, ore 19

Teatro Massimo, sala M3

Tariffa XS
Durata: 50'

Dall'omonimo racconto di: Federico De Roberto
Adattamento e Regia: Francesco Bonomo
Con: Daniel Dwerryhouse

**Sardegna Teatro in collaborazione con Goldenart
Production, La Casa delle Storie e Rialto Sant' Ambrogio**

In alta montagna, in un ambiente inadeguato ad una guerra di trincea, i soldati del plotone al comando del Tenente Alfani sono dislocati sul Forte del Corbin, prossimi alla "porta dell'Inferno". Essi provengono da tutte le parti d'Italia e parlano dialetti così diversi da creare una lingua polifonica; per la maggior parte sono soldati improvvisati che il protrarsi della belligeranza ha corroso e indebolito. In loro è avvenuta una sorta di osmosi tra paura e rassegnazione divenuta ormai indissolubile.

La paura di cui ci parla De Roberto nel suo racconto del 1921 è una delle tante paure che tessono la memoria del primo conflitto mondiale.

I personaggi e la trama de "La Paura" non sono univoci: la tesi dell'autore resta una delle tante possibili, e l'interpretazione della guerra resta distinta dall'esperienza della guerra. A cento anni di distanza intendiamo raccontare di come la paura di un nemico invisibile a volte dislocato a solo pochi metri di distanza, la regressione dell'uomo provocata dai brutali turni in trincea, i lunghi periodi di inazione, il rumore assordante e incessante dell'artiglieria, l'odore della morte, le condizioni estreme della guerra d'alta montagna, il calpestare i corpi dei caduti stratificatisi all'interno dei camminamenti, divenne nella Grande Guerra dimensione quotidiana.

De Roberto in su contu de su 1921 nos chistionat de timoria. Una de is medas timorias chi ant tèssidu s'ammentu de Sa Primu Gherra Mundiale. A pustis de chentu annos bolimus contare comente sa timoria de un'inimigu invisibile, su tempus passadu in trintzea, su burdellu de s'artillieria, su fragu de sa morte, is cunditiones estremas de su clima, is muntones de mortos, s'iant istados in sa Gherra Manna una dimensione fitiana.

The fear that we talk about De Roberto in his novel of 1921 is one of the many fears that weave the memory of the First World War. The characters and the plot of The Fear are not unique: the author's thesis is one of the many possible, and the interpretation of the war remains distinct from the experience of war.



morte araba - la genesi

Maurizio Saiu

mercoledì, 4 novembre, ore 21

Teatro Massimo, sala M2

Tariffa XS

Durata: 50'

Sardegna Teatro/TIR Danza

Di: Maurizio Saiu

Coreografia: Maurizio Saiu

Con: Maurizio Saiu e Elisabetta Di Terlizzi

Scene e costumi: Maurizio Saiu, Aldo Tilocca

Musiche originali: Daniele Ledda

Disegno luci: Antonio Rinaldi

Si ringrazia: Nezatek Ekici

Lo spettacolo nasce originariamente nel '98 recuperando l'impostazione degli "assoli" creati dalla coreografa tedesca Mary Wigman negli anni Trenta. Si trattava di danze tanto brevi quanto potenti, della durata variabile di 5-10 minuti. Maurizio Saiu si ispira al libro di Bela Lugosi, dove viene citata la famosa attrice del cinema muto Theda Bara, che fece scolpire sulla sua tomba l'anagramma del suo nome, arab death. Gli elementi chiave della creazione dello spettacolo sono le figure di Theda Bara, e Mary Wigman, il disegno coreografico verrà cucito sul corpo di Cornelia Wildisen. Dopo quasi vent'anni, Maurizio Saiu recupera le matrici di questa sua creazione mettendo in scena un duo danzato da se stesso con Elisabetta Di Terlizzi. Morte araba - La genesi si annuncia dunque come prequel dello spettacolo originario, in cui "pre" e "post" - "prima" e "dopo" - viaggiano parallelamente in una sempre più urgente discussione intorno ai temi della morte, dell'alterità e della differenza.

S'ispetàculu est nàschidu in su 1998. Casi pustis de binti annos Maurizio Saiu dd'at torradu a pigare in manos. Movende dae unu libru de Bela Lugosi, ponet in iscena unu ballu paris cun Elisabetta Terlizzi. Is elementos de importu sunt sa figura de s'atora Theda Bara e de sa coreògrafa Mary Wigman. Morte araba - la genesi su cumentzu paret s'istèrrida de su traballu originàriu, in ue "antis" e "pustis" viàgiant a curtzu resonende a piztu de morte, apartadura e diferèntzia.

"Arab death" is a duet dance by Maurizio Saiu (with Elisabetta Di Terlizzi) inspired by the "solos" of the German choreographer Mary Wigman of 1930s and the figure of a famous actress of the silent cinema, Theda Bara. The anagram of her name has been carved on her grave: it was Arab Death. The performance shows how "before" and "after" travel in parallel, in a discussion that arises on the themes of Death, Otherness and Difference.

Maurizio Saiu è considerato uno degli esponenti storici della danza d'autore in Italia. Formatosi tra Roma e Cagliari, nel 1985 si trasferisce a New York dove comincerà a interessarsi all'interazione fra i linguaggi della danza e del canto. Tornato in Sardegna nel 1991 rivolge la sua ricerca alla tradizione popolare e arte contemporanea. Dal 2008 la produzione artistica di Saiu acquista un nuovo respiro internazionale, a partire dalla residenza artistica presso il centro per la danza contemporanea PARTS, a Bruxelles, e con diversi spettacoli in tournée tra la Germania, la Danimarca, il Messico.

SIGNA X

MUSICA D'AVANGUARDIA E
LINGUAGGI CONTEMPORANEI
X EDIZIONE

LISTEN TO THE SILENCE

29 OTTOBRE /
7 NOVEMBRE

IL LAZZARETTO, CAGLIARI

WWW.SIGNALFESTIVAL-ORG



Photo © Melissa Spiccia



X i festival
d'autunno
a Cagliari
TONODI

SIGHISI'
www.ejatv.com

ejatv

SA WEBTV DE SAS LIMBAS DE SARDIGNA. SA WEBTV DE SOS SARDOS.



multitud

Tamara Cubas

giovedì, 5 novembre, ore 21
workshop dal 16 al 20 ottobre
e dal 21 ottobre al 5 novembre

***Luogo da definire all'aperto**
*in caso di pioggia Teatro Massimo
(consulta sito www.10nodi.it)

Tariffa XS
Durata: 80'

“Multitud” è un progetto nato attorno al concetto di “moltitudine” discusso e messo in contrasto al concetto di “massa” dai filosofi contemporanei. “Multitud” analizza la socialità dell’uomo di oggi, la nozione di eterogeneità del gruppo, lo spazio pubblico, i rapporti interpersonali e la capacità di dissenso.

Attraverso un workshop la coreografa uruguayana Tamara Cubas costruirà lo spettacolo con un cast di oltre 60 persone, che sarà presentato il 5 novembre a Cagliari.

La call è per artisti, danzatori, attori, artisti circensi, e chiunque abbia una preparazione fisica aerobica.

“Multitud” est unu progetu nàschidu dae su cuntzetu de “muntone de gente” rispetu a su cuntzetu de “truma”. Pertocat sa sotzialidade de s’òmine de oe, sa notzione de diversidade a intro de su grupu, su tretu públicu, is relatziones intre persones. Sa coreògrafa Tamara Cubas nd’at a pesare s’ispetàculu traballende pro una chida paris cun 60 persones. Podent leare parte balladores, atores, artistas, chi tèngiant capatzidade aeròbica.

“Multitud” is a performance project that analyzes the social forms of contemporary man, the notion of heterogeneity in the group, Otherness, public space, relationships, and the possibility of dissent. It explores the powers of the bodies in terms of their ability to affect and be affected by the other and what may happen in the “between” these bodies. Through a workshop-assembly, the Uruguayan choreographer Tamara Cubas will share the base of the piece that will be presented in public space of the city with a cast of more than 60 people. The call is for performers, dancers, actors, circus artists, and anyone interested with a level of physical training, which can enable them to engage in a process with aerobic demand and premises with significant levels of physical risk.



project solaris

Hanneke de Jong
& Jonas de Witte

venerdì, 6 novembre
ore 12, 14.30, 16.30
sabato, 7 novembre
ore 10, 12, 14.30, 16.30
domenica, 8 novembre
ore 10, 12, 14.30, 16.30

Luogo segreto

Tariffa XS
Durata: 60'

prenotazione obbligatoria

Concetto & script: Hanneke de Jong & Jonas de Witte

Performance: Hanneke de Jong, Raoul Copier,
Boudewijn Scholten, Marianne Schouten

Video and stage design: Hanneke de Jong &
Jonas de Witte

Sound design: Rinus Aarts

Stage design: Hester Jolink

Costume: Ingrid Govers Dramaturgy Cecile Brommer

Production: Bjorn Jansen - Lijn6

Technique: Sylvain Vriens, Teun Kok

Il "Project Solaris" è un luogo specifico, una visual performance musicale, basata sul romanzo 'Solaris' di Stanislav Lem. Guidato da un lettore Mp4, il personaggio principale Chris Kelvin accompagna il pubblico lungo il suo cammino di ricerca.

Con esperimenti eseguiti attentamente, prova ad entrare nei nostri occhi attraverso dimensioni invisibili. Entriamo così in una via dalla fisica imprevedibile, nella quale realtà e illusione si battono per la propria esistenza e dove regna il cammino deciso dalla fortuna e l'incertezza.

"Project Solaris" ci fa meravigliare sui misteri che la realtà segretamente nasconde. Ma è anche una storia d'amore, un riflesso delle paure e desideri di Kelvin.

Su progetu Solaris est unu logu ispetzificu, un'ispetàculu chi movet dae su romanzu "Solaris" di Stanislav Lem. Su protagonista Chris Kelvin giughet su pùblicu a intro de sa chirca sua, gasi imbuchende in is ogros nostros pro mèdiu de dimensiones invisibiles. Su progetu nos faghet ispartare pro is arcanos chi sa realidade cuat.

The Solaris project is a specific place, a visual musical performance based on the novel by Stanislav Lem's Solaris. Led by an Mp4 player, the main character Chris Kelvin takes the audience along the way research and experiments carefully tries to enter our eyes through unseen dimensions.



everything and anything

sabato, 7 novembre, ore 18.30

Teatro Massimo

Tariffa XS

Durata: 75'

Al termine di una settimana di incontri tra artisti, giovani coreografi e operatori internazionali, una serata di corti di danza selezionati da Bush Hartshorn a seguito di una call aperta agli artisti sardi.

Il programma definitivo sul sito: www.sardeginateatro.it

Sardegna Teatro est puru ballu. S'istajone 2015/2016 previdit unu fèstival de ballu a incuru de Bush Hartshorn, moderadore de su programma DMP, unu progetu antizipadore in s'isperimentatzione de su ballu e de sa coreografia contemporànea, chi dae su 1988 promovet sa mobilitade de is artistas. Su 6 de Onniasantu at a èssere organizadu unu Pitch Dance Contest, un'occasione pro s'ammustrare dae in antis de esperti. Bos cumbidamus a presentare totu su chi bolides.

Sardinia Theater is also dance and devotes an entire week in meetings, performances and debates. Cocktail hour there will be a show that will show the short dance previously selected.

Bush Hartshorn è coordinatore del programma DMP, Daghdha Mentoring Programme, progetto pionieristico nella sperimentazione della danza e coreografia contemporanea che dal 1988 promuove la mobilità degli artisti emergenti.



pilgrim

Lucy Suggate

Domenica, 8 Novembre, ore 19

Teatro Massimo, sala M2

Tariffa XS

Durata: 45'

Coreografia e performance: Lucy Suggate

Musica: "The Inheritors" di James Holden

"Pilgrim" è un viaggio fisico attraverso partiture sonore mistiche create dal musicista elettronico James Holden. Si tratta di un promemoria di parentela antico e duraturo tra danza e musica e le qualità profondamente trasformative di entrambi. Il lavoro è ossessionato dai resti del patrimonio popolare inglese e delle mutevoli sensibilità pagane tra stati ipnotici ed euforici. Il vocabolario fisico di Lucy Suggate è irriverente ed eclettico; lei ci guida, attraverso una raffinatezza minimale, verso l'Acid House e la ripetizione energica, risultante in una varietà di cambiamenti percettivi e fisici. Blandita lungo ritmi accattivanti ed epici di Holden, lei è costantemente in discussione e ci ricorda il "perché noi danziamo?"

"Pilgrim" est unu biàgiu fisicu in mesu de sonos misticos de su musitzista eletrònicu James Holden. Est un'occasione pro ammentare sa parentela antiga intre ballu e mùsica e is calidades de mudadura chi tenent totu e duas. Lucy Suggate nos giughet a s' Acid House, e ponende•si pregontas fitianamente, nos regordat "pro ite ballamus?"

"Pilgrim" is a physical journey through the mystical sound scores created by Electronic Musician James Holden. It is a reminder of the ancient and enduring kinship between Dance and Music and the deeply transformative qualities of both. The work is haunted by remnants of English folk heritage and pagan sensibilities shifting between hypnotic and euphoric states.



sul concetto di volto nel figlio di dio

Societas Raffaello Sanzio
Romeo Castellucci

venerdì, 20 novembre, ore 21
sabato, 21 novembre, ore 21
domenica, 22 novembre, ore 19

Teatro Massimo, sala M1

Tariffa L
Durata 90'

Spettacolo in abbonamento **Card Sardegna Teatro**

Regia: Romeo Castellucci

Con: Gianni Plazzi, Sergio Scarlatta, Dario Boldrini,
Vito Matera e Silvano Voltolina

Musiche: Scott Gibbons

Collaborazione all'allestimento: Giacomo Strada

Realizzazione oggetti: Istvan Zimmermann, Giovanna
Amoroso

Pedagogia: Silvano Voltolina

Tecnica del suono: Marco Canali, Matteo Braglia;

Luci: Fabio Berselli, Luciano Trebbi

La performance "Sul concetto di volto nel Figlio di Dio" è stata presentata prima a Essen e poi ad Anversa e ha rappresentato la prima parte di quello che è poi diventato un dittico insieme a "Il velo nero del Pastore"

Questo è l'inizio. Voglio incontrare Gesù nella sua lunghissima assenza. Il volto di Gesù non c'è. Posso guardare i dipinti e le statue. Conosco più di mille pittori del passato che hanno speso metà del loro tempo a riprodurre l'ineffabile, quasi invisibile, smorfia di rammarico che affiorava sulle sue labbra. E ora? Lui ora non c'è. Quello che più di tutto si fa largo, in me, è il volere. E' mettere insieme il volere e il volto di Gesù: io voglio stare di fronte al volto di Gesù, là dove ciò che più mi stupisce è la prima parte della frase: io voglio. (Romeo Castellucci)

Romeo Castellucci si rivolge ancora una volta a un'icona apicale della storia umana: Gesù, a partire dal quale perfino il tempo si misura per la maggior parte del globo. Nella performance "Sul concetto di Volto nel figlio di Dio" il ritratto di Gesù parte dalla pittura rinascimentale e in particolare nel momento tipico dell'Ecce Homo. In questo preciso istante la tradizione vuole che il Cristo guardi negli occhi lo spettatore in un potente effetto di coinvolgimento drammatico di interrogazione. In questa confusione calcolata di sguardi che si toccano e si incrociano, il ritratto del Figlio di Dio diventa il ritratto dell'uomo, di un uomo, o perfino dello spettatore stesso. E così, nello spettacolo, lo sguardo di Cristo diventa una sorta di luce che illumina una serie di azioni umane, buone, cattive; schifose o innocenti.

FOTO: KLAUS LEFFEBVRE

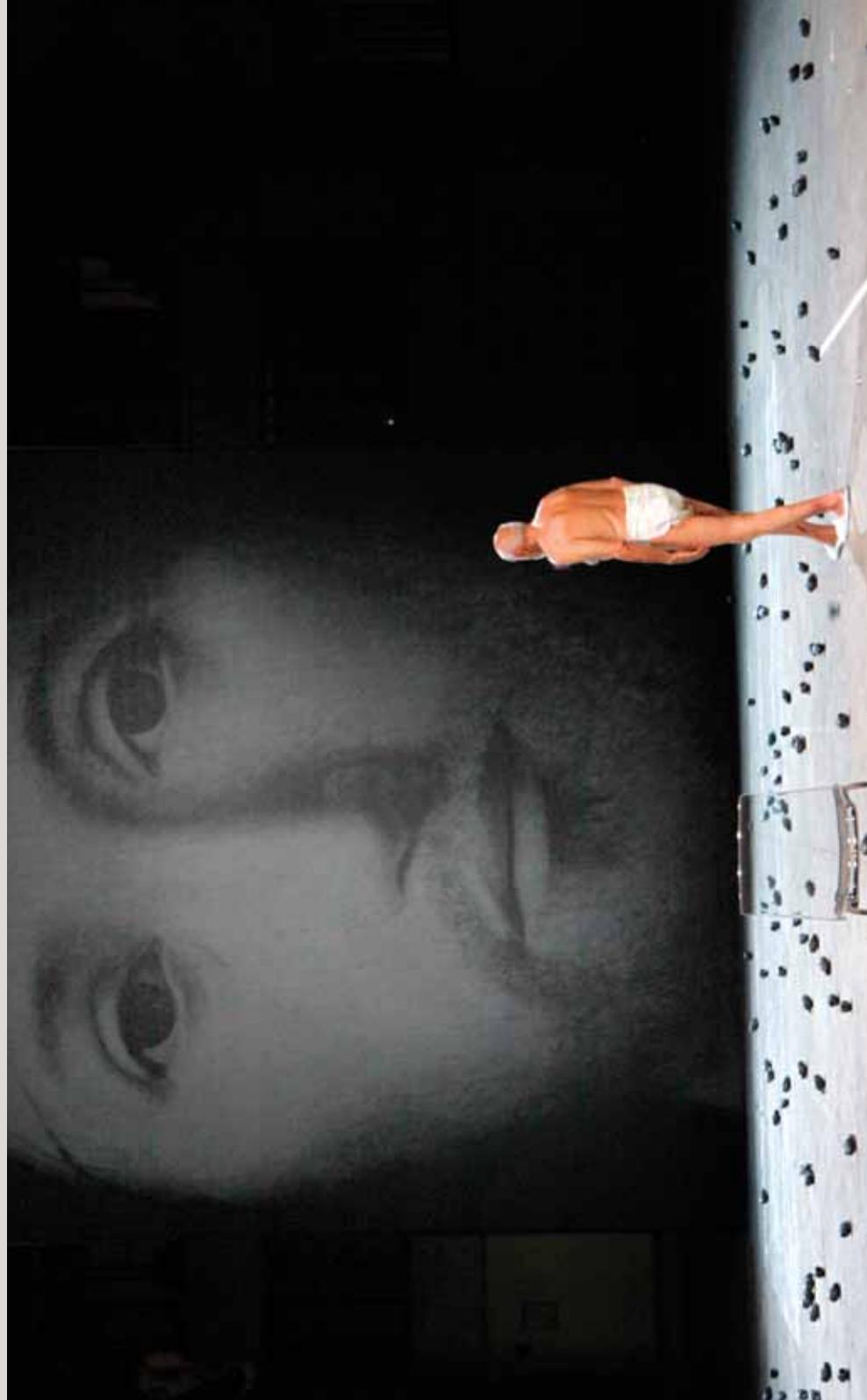
“Sul concetto di Volto nel figlio di Dio” non parla di Gesù né di adorazione, non ha un carattere sociale di denuncia e non vuole essere facilmente provocatorio. Romeo Castellucci allo stesso tempo prende le distanze dalla mistica e dalla demistificazione, perché in definitiva si tratta del ritratto di un uomo. Un uomo messo a nudo davanti a altri uomini; i quali, a loro volta, sono messi a nudo da quell'uomo.

“Sul concetto di volto nel Figlio di Dio” affronta nodi ricorrenti nel teatro della Societas Raffaello Sanzio: la religione concepita nel suo humus di simboli e rituali, radice comune al teatro stesso, senza alcuna accezione mistica o teologica.

Romeo Castellucci s'indiriztat torra a unu sîmbulu summu de s'istòria umana: Gesù. Dae sa nâschida sua fintzas su tempus est reguladu giai in totu su mundu. In s'ispetâculu “Sul concetto di volto nel Figlio di Dio” su retratu de Gesù incumentzat dae sa pintura de su Rinaschimentu, mescamente in su momentu de s'Ecce homo, cando sa tradizione cheret chi Gesù câstiet in is ogros s'ispetadore in un'interessamentu drammàticu. In totu custu trèulu de ogradas chi s'addòbiant, su retratu de su figiu de Deus si fûrriat in retratu de s'òmine, de un'òmine e fintzas de s'ispetadore. Gasi s'ograda de Gesù si mudat in una lughe chi illùminat is atziones umanas, bonas e malas, ascamosas e innotzentes.

Romeo Castellucci turns once again to an apical icon of human history: Jesus, from whom the time is measured for most of the globe. In the performance “On the concept of face in the son of God”, the portrait of Jesus starts from the Renaissance painting and particularly in the defining moment of the Ecce Homo. At this very moment, tradition wants that Christ looks into the eyes the viewer into a powerful effect of dramatic involvement of interrogation. In this calculated confusion of sights' touching and crossing, the portrait of the Son of God become portrait of the man, of a man, or even of the viewer himself. And so, in the show, the sight of God becomes a kind of light that illuminates a series of human actions, good, bad; disgusting or innocent.

“On a concept of face in the son of God” doesn't speak of Jesus nor of worship, doesn't have a social condemnation e doesn't want to be easily provocative. Romeo Castellucci simultaneously distanced from mysticism and demystification because ultimately it's the portrait of a man. A man stripped in front of other men; they, in turn, are stripped from the man.





ferite a morte Serena Dandini

giovedì, 26 novembre, ore 21

Teatro Massimo, sala M1

Tariffa L

Durata 60'

Di: Serena Dandini

Con la collaborazione ai testi di: Maura Misiti

Con: Lella Costa, Orsetta de' Rossi, Rita Pelusio

Messinscena a cura di: Serena Dandini

Aiuto regia: Francesco Brandi

Con il patrocinio del: Ministero degli Esteri

Partner: Eni

Una co-produzione: Mismaonda srl – Centro d'arte contemporanea Teatro Carcano

**Teatro del Sale in collaborazione con Sardegna Teatro
(tappa della rassegna Maledonne del Festival L'isola del teatro)**

Serena Dandini ha attinto dalla cronaca e dalle indagini giornalistiche per dare voce alle donne che hanno perso la vita per mano di un marito, un compagno, un amante o un "ex". Per una volta, sono loro a parlare in prima persona. Come in una Spoon River del femminicidio, ognuna racconta la sua storia da dove si trova ora e riprende vita e spessore, uscendo finalmente da una catalogazione arida e fredda. Serena Dandini, con la collaborazione ai testi e alle ricerche di Maura Misiti, ricercatrice del CNR, ha scritto una breve storia per ciascuna di loro, pensata in chiave teatrale per sensibilizzare, attraverso il linguaggio della drammaturgia, le istituzioni italiane e l'opinione pubblica circa un fenomeno dai dati ancora incerti, ma che comporta in Italia – come ci raccontano le rare statistiche – una vittima ogni due, tre giorni. La scena teatrale e sobria: un grande schermo rimanda filmati ed immagini evocativi, la musica accompagna le donne a raccontare la loro storia assieme agli oggetti che hanno caratterizzato la loro tragica avventura.

Sul palco, ad interpretare le vittime, quattro donne che si alternano a dare voce a queste storie, in uno spettacolo teatrale drammatico, ma giocato, a contrasto, su un linguaggio leggero e coi toni ironici e grotteschi propri della scrittura di Serena Dandini.

Oltre alle attrici, di volta in volta, parteciperanno alcune donne in rappresentanza della società civile nel territorio di rappresentazione.

Serena Dandini, cun s'agiudu de Maura Misiti, chircadora de su CNR, at iscritu bator contos leende ispuntu dae sa crònaca. Issa torrat sa boghe a fèminas chi ant lassadu sa vida, mortas dae su maridu, dae su cumpàngiu, dae un'amigu, dae un'òmine. Pro sa primu borta sunt issas a chistionare e nos contare s'istòria issoro. Unu traballu de importu cun s'ispera de fàghere crèschere sa sensibilidade puru in is Istitutziones e in su parre pùblicu.

Serena Dandini has drawn from the news and from journalistic investigations to give voice to women who lost their lives at the hands of a husband or partner. In collaboration with Maura Misiti, researcher of CNR, he wrote a short story for each of them with the aim of sensitizing the Italian institutions and the public on the subject.

UN TEATRO DOVE ARRIVI
SENZA PREOCCUPARTI
DEL PARCHEGGIO?
È IL MASSIMO.

Scopri sul sito www.ctm-mcagliari.it
le frequenze e gli orari
di passaggio dei bus di
CTM che ti portano,
comodamente,
al Teatro Massimo:
1, 5, 5/11, 10.



MEGLIO UNA BANCA O MEGLIO UN PROMOTORE? **MEGLIO FIDEURAM.**

Banca Fideuram è una società del Gruppo Intesa Sanpaolo, specializzata da sempre nella produzione, gestione e distribuzione di servizi e prodotti finanziari alla clientela di alto profilo.

Grazie alla professionalità dei suoi Private Banker*, Banca Fideuram offre alla propria clientela una consulenza finanziaria a 360 gradi e una vasta gamma di soluzioni in grado di soddisfare le esigenze finanziarie, previdenziali e assicurative della clientela più esigente.

* Professionisti iscritti all'Albo dei Promotori Finanziari

Banca Fideuram è uno dei leader nell'ambito della consulenza finanziaria, forte di professionisti qualificati.

Eccellenza professionale e centralità dell'individuo fanno parte del nostro modo di vivere e ci guidano ogni giorno nella relazione con i nostri clienti.

Perché in Banca Fideuram crediamo che il valore del servizio che offriamo dipenda dal valore delle nostre persone.

Private Banker



Banca
FIDEURAM



SANPAOLO INVEST

UFFICI DEI PROMOTORI FINANZIARI DI CAGLIARI

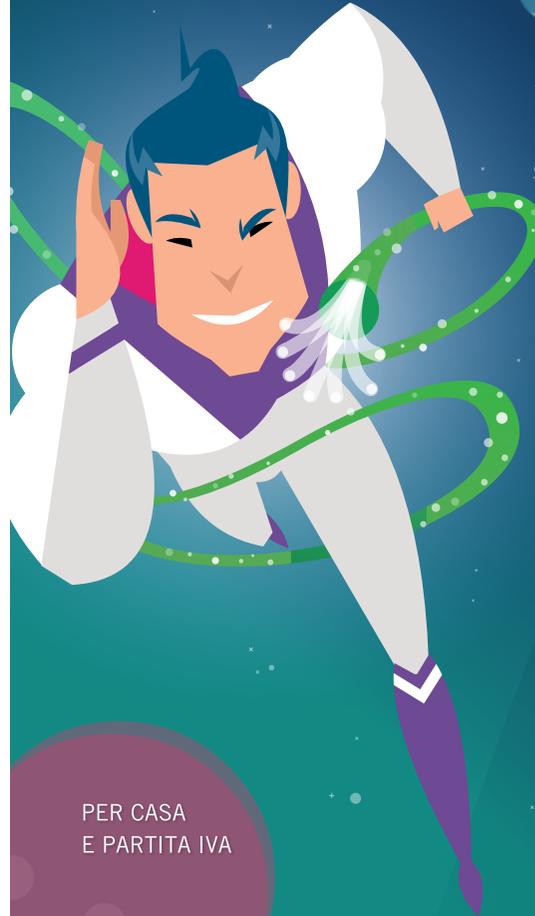
Viale Armando Diaz, 101/B



energie con te

FIBRA FULL

La velocità della Fibra e telefonate illimitate



24^{.95}
EURO/MESE
PER 1 ANNO!

MODEM WI-FI
E ATTIVAZIONE GRATIS

INCLUSI 12 MESI DI

infinity

FILM, SERIE TV, CARTONI E MOLTO ALTRO

PER CASA
E PARTITA IVA

tiscali.it | ☎130 | tiscali store

tiscali:

VENT'ANNI DI RADIOX

XX

I SUONI, LE VOCI, LE STORIE DELLA CITTÀ

RADIOX 96.8
CAGLIARI SOCIAL RADIO

.....
SEGUICI OGNI GIORNO IN FM, SUL WEB E IN DIRETTA SULL'APP
.....

 www.radiox.it

 facebook.com/radiox96.8

 [@RadioXtweet](https://twitter.com/RadioXtweet)

CAGLIARI 2015
CAPITALE ITALIANA DELLA CULTURA

presenta

 i festival
10 NODI d'autunno
a Cagliari

1 OTTOBRE - 8 NOVEMBRE 2015

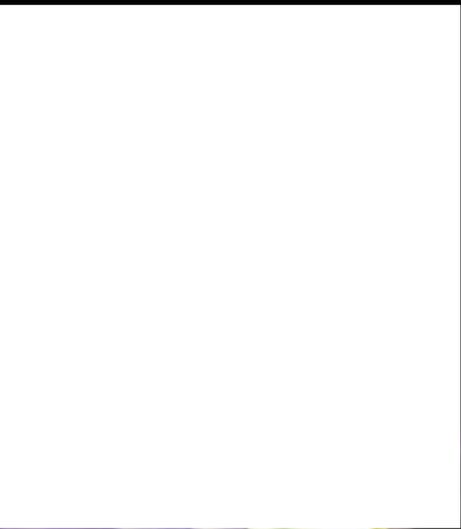
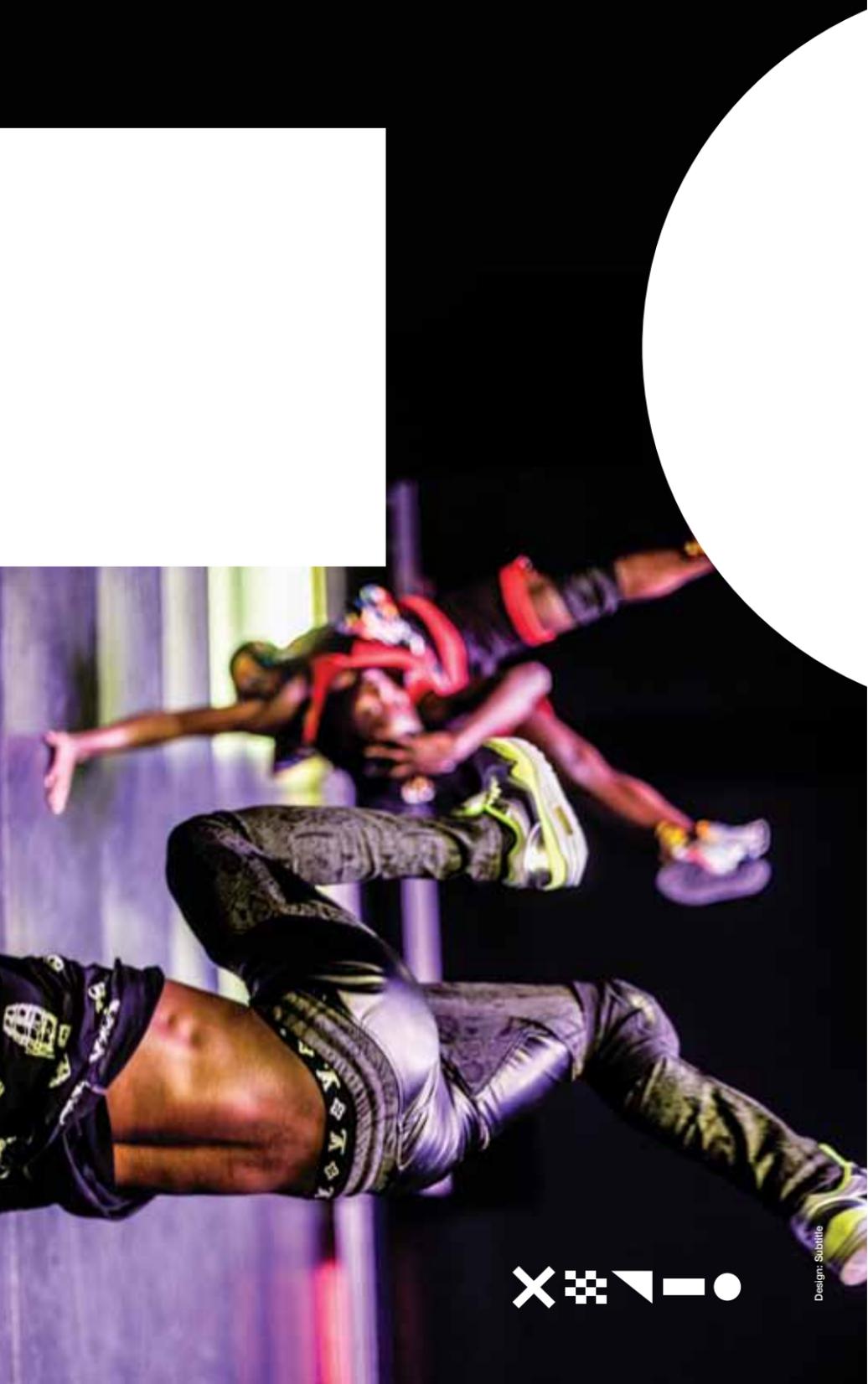
**OLTRE 400 EVENTI CON PIÙ DI 300 ARTISTI
PROVENIENTI DA 20 NAZIONI**

promosso dalla rete:

SARDEGNA TEATRO • TUTTESTORIE • CADA DIE TEATRO
VOX DAY • SPAZIOMUSICA • SPAZIODANZA
TICONZERO • IS MASCAREDDAS • SARDEX

info@10nodi.it

www.10NODI.it



Design: Subtitle